

Le pdg de l'Université Populaire, Serge Martin, a relevé un super défi avec le salon Le Monde des Affaires. En effet, plus de 25,000 gens d'affaires se sont inscrits à l'avance à ce colloque-exposition d'une envergure sans précédent au pays.

## Téleglobe Canada et «Le Monde des Affaires»: une association de réussite

Téleglobe Canada assure les services de télécommunications entre le Canada et la plupart des pays du monde. Son mandat consiste à exploiter les services de télécommunications internationales du Canada et à en coordonner l'utilisation avec ceux d'autres pays. Téleglobe Canada ajoute ainsi la dimension internationale aux services de télécommunications qui nous sont déjà familiers, comme le téléphone, le télex, le télégraphe, la radiodiffusion et la transmission de données, de même que les nouveaux services commerciaux privés par satellite et la vidéoconférence internationale.

Tous ces services reposent sur un réseau mondial de câbles sous-marins et de satellites de télécommunications. Téleglobe Canada est copropriétaire de câbles ou détient des contrats de location à long terme. Ces câbles parcourent les océans Atlantique et Pacifique et relient entre autres le Canada à l'Europe, aux Antilles et même à l'Extrême-Orient. Grâce à sa participation à Intelsat (Organisation internationale de télécommunications par satellites), Téleglobe Canada est copropriétaire de satellites qui permettent d'accéder aux pays membres de l'organisation, dont le nombre s'élève à plus de cent. Au Canada, Téleglobe est raccordée aux sociétés nationales de téléphone et à d'autres entreprises de télécommunications.

### Câbles sous-marins

Les câbles sous-marins se sont avérés remarquablement durables et efficaces pour les télécommunications internationales. Les ruptures de câbles sont rares et sont normalement causées par des chalutiers, des ancres de navires, des tremblements de terre, et, parfois, par des icebergs. De grands câbles modernes assurent la maintenance et la réparation des câbles sous-marins, surtout dans les eaux côtières peu profondes où ils peuvent être facilement endommagés. Une fois posé dans les profondeurs de l'océan, le câble peut avoir une durée de vie d'un quart de siècle sans qu'aucune maintenance ne soit nécessaire.

### Câbles à fibres optiques

La découverte la plus passionnante et la plus prometteuse dans le système de câbles est celle des fibres optiques. Faits de fibre de

verre de la grosseur d'un cheveu, contrairement aux fils de cuivre classiques, les câbles à fibres optiques sont déjà utilisés avec succès sur terre dans les réseaux de télécommunications nationales. Ils permettent de transmettre cent fois plus de signaux de télécommunications qu'avec les techniques traditionnelles et d'en acheminer une grande variété sans brouillage de sources externes.

Cette technique des fibres optiques sera bientôt utilisée pour les télécommunications internationales. Ainsi, en 1988, le câble transatlantique TAT-8, reliant les États-Unis à la France et à l'Angleterre, sera le premier câble transocéanique à fibres optiques.

### Satellites de télécommunications

Le Canada est à l'avant-garde dans le domaine des techniques spatiales et des télécommunications par satellite. Un pays dont le territoire est si vaste et la population si clairsemée se devait de mettre l'accent prioritairement sur l'établissement de systèmes de télécommunications efficaces. La transmission par satellite est en effet le moyen idéal pour relier de nombreux endroits très éloignés les uns des autres. C'est pourquoi les satellites font maintenant partie intégrante du réseau national de télécommunications et acheminent près de la moitié du trafic des télécommunications internationales du pays.

En sa qualité de société exploitante des télécommunications internationales du Canada, Téleglobe Canada a eu recours aux télécommunications par satellite dès leur apparition. La Société les utilise d'ailleurs conjointement avec son réseau étendu de câbles sous-marins pour offrir aux Canadiens des services de télécommunications internationales vers plus de 220 destinations. Parmi ces services, on trouve, bien sûr, les services qui nous sont familiers, comme le téléphone, le télex et le télégraphe, mais également la transmission de données, la télécopie, la transmission de textes et la radiodiffusion, de même que de nouveaux services commerciaux comme la téléconférence internationale et les services commerciaux privés par satellite.

### Services internationaux de télécommunications

Le monde des affaires a de plus



Jean-Claude Delorme, Président-directeur général de Téleglobe Canada et président d'honneur du salon Le Monde des Affaires.

en plus besoin de communications directes, rapides et efficaces. Cette tendance a poussé de nombreuses organisations à effectuer leurs transactions internationales par l'intermédiaire de circuits loués. Ces circuits peuvent également avoir des utilisations plus perfectionnées. Ainsi, les circuits loués peuvent servir à la transmission de la voix et des données et être raccordés à un équipement de commutation de circuits; ils sont conçus pour permettre la communication la plus rentable possible entre des ordinateurs et des terminaux canadiens et des installations semblables dans d'autres pays. Actuellement, GLOBESAT permet aux usagers d'une trentaine de pays d'avoir accès aux bases de données canadiennes et d'être reliés aux réseaux publics nationaux de transmission de données, à savoir Datapac de Télécom Canada et Infoswitch des Télécommunications CNCP.

La Société met également l'accent sur l'établissement de nouveaux services internationaux répondant aux besoins du monde des affaires. Ainsi, les services de télécommunications maritimes relient l'industrie maritime mondiale et les entreprises d'exploitation et de production pétrolières et gazières en mer aux réseaux mondiaux téléphoniques, informatique et télex. Téleglobe Canada assure, de plus, un service télétextuel international qui permet la communication entre appareils de traitement de textes ou machines électroniques à mémoire.

Finalement, Téleglobe Canada a lancé CONFRADEL, un service de téléconférence internationale et GLOBESAT, des services commerciaux privés par satellite.

Le service CONFRADEL permet de relier des studios de conférences situés au Canada et à l'étranger. Grâce aux transmissions son,

vidéo et graphique ainsi qu'à la télécopie à haute vitesse, les participants peuvent non seulement se voir et s'entendre, mais aussi échanger des documents, des illustrations graphiques et des diagrammes.

Le service GLOBESAT utilise de petites stations terriennes situées dans des grandes villes pour offrir aux entreprises leurs propres réseaux numériques intégrés, qui relient de façon rentable et très fiable leurs bureaux au Canada avec ceux établis dans le monde entier.

### TÉLEGLOBE CANADA ET «LE MONDE DES AFFAIRES»

M. Jean-Claude Delorme, président-directeur général de Téleglobe Canada, a accepté avec enthousiasme la présidence honoraire du «Salon Le Monde des Affaires». Selon lui, il s'agit là d'une initiative très valable visant à démystifier le monde des affaires et à souligner le rôle primordial que jouent les communications dans les activités commerciales d'aujourd'hui.

À titre de télécommunicateur international du Canada, Téleglobe oeuvre dans un domaine de pointe et de haute technologie. La Société est donc sensibilisée à l'importance de l'échange d'informations au plan commercial. D'ailleurs, les services internationaux de télécommunications de Téleglobe Canada sont conçus pour répondre aux besoins des entreprises de toutes les tailles. Vous pourrez obtenir, au stand de Téleglobe Canada, tous les renseignements concernant ces services, notamment les services d'affaires par satellite et la téléconférence. Dans le cadre du Salon, Téleglobe Canada présentera également des conférences sur les télécommunications internationales en général et les services d'affaires.

## Les gens d'affaires auront eux aussi leur Salon!

Après le succès du Salon de l'Épargne-Placements, Serge Martin lance «Le Monde des Affaires».

Tout le monde ou presque avait «son» salon... sauf les gens d'affaires. Serge Martin, le président de l'Université Populaire, a décidé de combler cette lacune en organisant le salon «Le Monde des Affaires».

Les gens d'affaires dépensent chaque année au Québec plusieurs milliards de dollars pour augmenter l'efficacité de leur entreprise.

Il était temps qu'une exposition en Amérique du Nord réunisse les firmes et les organismes qui, par leur expertise, permettent aux gens d'affaires d'accroître leurs profits.

Autour de ce thème de la rentabilité, le Monde des Affaires réunira plus de 150 exposants spécialisés dans 15 secteurs: commerce international, gestion de l'énergie, franchise et regroupement, immobilier, finance, assurance, sous-traitance et programmes gouvernementaux, marketing, gestion-conseil, publicité et relations publiques, technologie et développement économique, inventions et opportunités d'affaires, informatique, communications d'affaires et le design industriel.

La plupart des produits ou services offerts à ce Salon représentent des déboursés de plusieurs milliers de dollars. Avant de prendre une décision, les acheteurs doivent disposer d'une information de qualité.

La formule d'un Salon d'affaires leur plaît parce qu'elle leur fait économiser temps et énergie en

réunissant sous un même toit des dizaines d'exposants spécialisés.

La clientèle peut ainsi dialoguer, questionner, comparer avant de choisir son fournisseur ou son conseiller.

De plus, les visiteurs découvrent souvent l'existence de nouveaux produits ou de services mieux adaptés à leurs besoins.

Plusieurs centaines de conférences compléteront l'information donnée dans les kiosques.

Ces conférences seront réparties dans 12 cliniques spécialisées: la révolution de l'ordinateur personnel, 100 messages publicitaires efficaces, les meilleures promotions québécoises, les femmes en affaires: 25 succès, 50 stratégies d'affaires présentées par les C.A., avocats, notaires, les 36 moyens d'exporter, comment réussir dans le commerce de détail, les techniques de vente, l'art de diriger, inventions et technologie et le bureau de l'avenir.

De plus, un mini-théâtre sera exclusivement consacré au commerce international.

L'horaire de ces conférences a été bâti afin de respecter les exigences de temps des gens d'affaires. Ainsi les conférences sont échelonnées sur 5 jours à raison d'environ 100 conférences par jour de 11h à 22h. (Voir horaire page 6.)

Le Monde des Affaires constitue un véritable carrefour d'idées et de technologies nouvelles. Les gens d'affaires profiteront des conférences spécialisées et des rencontres avec les exposants pour mettre à jour leurs connaissances dans un monde où l'information double à tous les 20 mois.

**LE MONDE DES AFFAIRES**  
PLACE BONAVENTURE  
du 1<sup>er</sup> au 5 février 85

## Message du maire...

Un ambitieux projet voit le jour à Montréal. Il s'agit du Salon LE MONDE DES AFFAIRES où seront regroupés des exposants spécialisés dans différents secteurs de l'économie.

«Je suis heureux d'accorder mon patronage d'honneur à cette manifestation qui mettra en évidence le potentiel économique de notre ville et contribuera, je l'espère, à développer les échanges commerciaux avec les pays étrangers. Ainsi, le Salon deviendra-t-il, sans doute, le rendez-vous des gens d'affaires et celui d'un public averti désireux de parfaire ses connaissances auprès de spécialistes hautement qualifiés.

Je félicite donc les organisateurs pour cette heureuse initiative à laquelle je souhaite le plus grand succès.»

Jean Drapeau



Le maire de Montréal est fier d'accorder son patronage d'honneur au salon qui mettra en évidence le potentiel économique de Montréal.

## 5 organisations d'affaires parrainent «Le Monde des Affaires»

Le Salon «Le Monde des Affaires» est parrainé par cinq institutions québécoises importantes, dont LA PRESSE.

«LA PRESSE est heureuse de participer et de s'associer au Salon Le Monde des Affaires», déclare le président et éditeur du journal, Roger D. Landry.

C'est depuis le début de son existence, il y a cent ans, que LA PRESSE manifeste son intérêt pour les gens d'affaires et apporte son appui à l'entreprise privée.

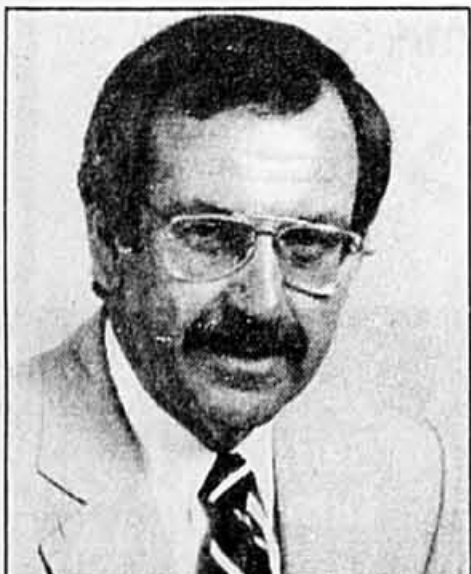
«LA PRESSE s'est efforcée au fil des ans de répandre le message du monde des affaires et de faire connaître l'importance de son rôle dans la vie économique des citoyens. Ses pages consacrées à l'économie et à la finance en sont l'exemple le plus frappant. Nous sommes fiers de cette section du quotidien qui, soit dit en passant, a remporté depuis trois ans plus de prix journalistiques que tous les autres quotidiens du pays», de conclure M. Landry.

Les quatre autres institutions qui parrainent le Salon «Le Monde des Affaires» sont: la Chambre de Commerce de Montréal (et son Centre de Commerce Mondial), l'Ordre des comptables agréés, le Barreau du Québec et la Chambre des notaires.

«Ce Salon, qui se veut une plate-forme d'échanges d'information de haut calibre et un gigantesque marché d'idées et de technologie, rejoint parfaitement les vues de la Chambre de Commerce en symbiose la présence et la qualité de la compétition du monde des affaires», affirme pour sa part le vice-président exécutif de la Chambre de Commerce de Montréal, André Vallerand.

Par ailleurs, le président de l'Ordre des comptables agréés du Québec, Charles-Albert Poissant, a indiqué que son organisme organise dans le cadre de ce Salon une série de conférences portant sur les diverses facettes de la fiscalité des entreprises. Selon lui, il existe de nombreuses solutions aux multiples problèmes des PME québécoises et les comptables agréés se feront un plaisir de les proposer gratuitement aux visiteurs du Salon.

Le Barreau du Québec et la Chambre des notaires du Québec présentent eux aussi une série de conférences spécialisées sur diverses stratégies d'affaires.



«LA PRESSE s'est efforcée au fil des ans de répandre le message du monde des affaires et de faire connaître l'importance de son rôle dans la vie économique des citoyens.»

# GENS D'AFFAIRES

Pour rester à la fine pointe des derniers développements.

La revue GESTION, publiée 4 fois par année, contribue au développement et à la diffusion du savoir dans les domaines de la gestion, en partageant avec vous, à la fois des points de vue et réflexions de scientifiques et d'experts en gestion.

Abonnez-vous et venez nous rencontrer au kiosque 3307.

Oui, je m'abonne à la revue GESTION, publiée 4 fois par année en février, avril, septembre et novembre.

Abonnement au Canada:  1 an/30\$  2 ans/48\$  3 ans/60\$

Abonnement à l'étranger:  1 an/50\$  2 ans/70\$  3 ans/100\$

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

S.V.P. indiquer si l'adresse ci-dessus est  à domicile  ou au bureau

Nom de la compagnie \_\_\_\_\_

Genre d'entreprise \_\_\_\_\_ Poste que vous occupez \_\_\_\_\_

a) Veuillez porter à mon compte

Master Card  American Express

No. de carte \_\_\_\_\_

Date d'expiration \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

b) Chèque indus. Libellez et postez dès maintenant votre chèque à l'ordre de: **GESTION 674 Place Publique Laval, Québec H7X 1G1**

## La remise du prix QUÉBEC STIMULEXP

C'est dans le cadre du salon Le Monde des Affaires que le ministre Bernard Landry dévoilera le nom de l'entreprise récipiendaire du prix QUÉBEC STIMULEXP qui vise non seulement à reconnaître l'initiative d'une PME qui a su relever avec beaucoup de détermination le défi de la concurrence internationale mais aussi et surtout à lui donner un coup de pouce financier de 100 000 \$ afin de lui permettre de franchir un pas de plus dans sa conquête de nouveaux marchés extérieurs.

Profitez donc du salon Le Monde des Affaires où vous trouverez l'information spécialisée dont vous avez besoin relativement au commerce international. Les conseillers du Commerce extérieur sont à votre service. Ils vous y attendent.

### Un appui concret pour encourager vos efforts d'exportation

L'exportation constitue pour le Québec non seulement la plus importante source d'emplois mais aussi une condition indispensable à sa croissance économique. Cela, une foule de petites et moyennes entreprises de toutes les régions du Québec l'ont compris. Au cours des cinq dernières années, le nombre d'entreprises québécoises qui se sont lancées sur les marchés internationaux a triplé.

Or, c'est précisément pour encourager les efforts d'exportation de ces PME québécoises que le ministère du Commerce extérieur a lancé le prix QUÉBEC STIMULEXP.

Ce prix permettra une bonification exceptionnelle des modalités du «Programme d'aide à la promotion des exportations» (APEX), puisqu'il haussera jusqu'à un maximum de 100 000 \$ l'implication du ministère du Commerce extérieur dans l'essor de l'entreprise choisie.

Le prix s'adresse aux petites et moyennes entreprises qui exportent depuis moins de trois ans et dont le chiffre d'affaires est d'au moins 100 000 \$. Il sera décerné à une entreprise qui aura démontré

une vigueur remarquable et soutenue dans l'exportation de biens ou de services québécois. De plus, le ministère du Commerce extérieur a prévu une série de mesures techniques, financières et promotionnelles pour faciliter au récipiendaire du prix la conquête de nouveaux marchés.

Un jury formé de quatre personnalités du milieu des affaires étudiera les dossiers de candidatures et déterminera le gagnant. Et c'est dans le cadre du salon Le Monde des Affaires, le vendredi 1<sup>er</sup> février, que le ministre des Relations internationales et du Commerce extérieur du Québec, M. Bernard Landry, dévoilera le nom de l'entreprise récipiendaire du prix QUÉBEC STIMULEXP. Trois mentions d'honneur seront également décernées.

### Grâce à l'exportation, 400 000 Québécois travaillent ce matin

2000 PME québécoises vendent aujourd'hui pour 20 milliards de dollars dans plus de 150 pays. Ces entreprises ont compris qu'exporter, c'est rentable. Les autres PME du Québec auront l'occasion de se joindre à elles et de s'en convaincre, en se rendant dans la section «commerce international» du Salon Le Monde des Affaires. Parmi les exposants spécialisés, on remarquera la participation spectaculaire du ministère du Commerce extérieur du Québec où plus de 40 conseillers animeront une gamme impressionnante d'activités à l'intention des entreprises intéressées à prospecter les marchés extérieurs. De plus, les conseillers de la SDI-exportation seront également présents pour offrir aux visiteurs des conseils quant à leurs besoins financiers liés à l'exportation.

L'exportation est souvent considérée comme étant une activité difficile, complexe... pour initiés seulement. C'était vrai il y a dix ou quinze ans. Mais aujourd'hui, l'exportation est plus accessible. Souvent, c'est le manque d'informations qui empêche d'exporter. Ce qu'on ne connaît pas nous apparaît toujours plus compliqué que ce qu'il en est...

# L'AÉRONAUTIQUE

## UNE FORCE DU QUÉBEC DANS LE MONDE



Longueuil est le centre mondial des turbomoteurs pour l'aviation générale.

C'est là que toute l'équipe de Pratt & Whitney Canada a conçu, mis au point et fabriqué plus de 26 000 moteurs... qu'on retrouve aujourd'hui dans 144 pays!

Cette remarquable performance a permis cette année d'injecter plus de 80 millions \$ dans l'économie du Québec, par l'intermédiaire de fournisseurs comme Les Industries Lucas du Canada Ltée, Drummond McCall Inc., Aviation Electric Ltée, Arrel Machining Ltée, Airborne Gear & Machining Ltée.

Elle a surtout permis de doter le pays d'une technologie de pointe maintenant mondialement reconnue.

**PRATT & WHITNEY  
CANADA**

## ÉPARGNE RETRAITE DES JARDINS



**économies  
d'impôt  
rendement  
simplicité.**

# 10 <sup>30</sup>/<sub>4</sub> %\*

3 ans. Intérêts versés annuellement.

Le Régime Enregistré d'Épargne-Retraite (REÉR) de votre caisse Desjardins est actuellement un des meilleurs placements sur le marché.

Pour vous prévaloir des avantages fiscaux d'un REÉR au moment de faire votre rapport d'impôt 1984, n'oubliez pas que la date limite de cotisation est le 1<sup>er</sup> mars 1985.

Venez vite vous renseigner auprès du personnel de votre caisse Desjardins.

\*Ce taux est sujet à changement sans préavis et est disponible dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec.



**desjardins**  
Une ressource naturelle

«Donner au particulier  
tous les moyens de réaliser  
ses objectifs financiers personnels,  
voilà notre raison d'être.»



La Banque d'Épargne a connu, en 1984, une croissance de son actif supérieure à celle de la moyenne des banques canadiennes. Ce succès exceptionnel tient à la vocation de la Banque d'Épargne qui s'emploie d'abord et avant tout à servir les particuliers.

La Banque d'Épargne compte maintenir et renforcer cette orientation. C'est ce qu'elle fait, par exemple, en multipliant les caissiers automatiques qui permettent aux particuliers d'avoir accès aux services bancaires aux heures qui leur conviennent.

La Banque d'Épargne croit que l'individu, dans ses réalisations comme dans ses aspirations, constituera de plus en plus un facteur de dynamisme économique. Le succès récent de la Banque d'Épargne porte à croire que ce pari sur l'avenir est tout à fait justifié.

*Pierre Goyette*

Pierre Goyette,  
Président et chef de la direction

La banque personnelle

**LA BANQUE D'ÉPARGNE**

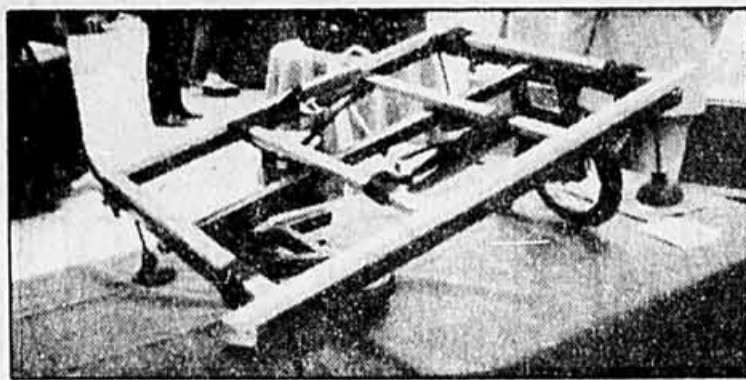


## Le Pavillon Sciences et Technologie

Un des pôles d'attraction du Salon sera le Pavillon Sciences et Technologie. Il s'agit du regroupement d'une dizaine des principaux centres de recherche universitaire et para-universitaire du Québec.

Plusieurs grandes universités du Québec seront représentées, en particulier, l'Université de Montréal, l'Université de Sherbrooke et plusieurs constituantes de l'Université du Québec dont l'UQAM et l'Institut Armand-Frappier.

De nombreux domaines de la recherche seront mis en évidence dont les transports, la recherche paramédicale, les innovations technologiques, la recherche industrielle et les communications. Parmi les centres, mentionnons: le Centre de recherche sur les Transports de l'Université de Montréal, le Centre d'Innovation Industrielle de Montréal, l'Institut Armand-Frappier, les Laboratoires d'ultra-sons et de téledétection de l'Université de Sherbrooke, des groupes de recherches en informatique et en sciences de la gestion de l'UQAM et plusieurs groupes ou laboratoires privés.



Ce porte-bagages pour auto peut se transformer en charriot pour le transport d'une planche à voile ou autres objets. Simple et très facile à installer, il vous facilitera la tâche. D'autres inventions seront en montre au Salon. Venez choisir l'idée qui pourrait devenir le «Success story» de votre entreprise.

## Le supermarché de l'invention

Il est bien connu dans le domaine de la recherche que les scientifiques amateurs, soit les individus qui s'adonnent au plaisir et à l'expérimentation de la science sans être encadrés dans des structures professionnelles, ont toujours conservé une place importante dans le cycle de la découverte. «Ils ont le temps et pas les contraintes, eux!», dit-on dans les milieux officiels.

Les inventeurs n'échappent pas à la règle. Un grand nombre de créations et d'innovations sont en effet l'oeuvre d'individus. Ceux-ci se trouvent malheureusement trop souvent isolés dans leur monde, sans trop de liens avec les gens d'affaires et, d'une façon particulière, avec les entreprises manufacturières.

Pour la première fois dans l'histoire des expositions canadiennes, le Salon Le Monde des Affaires avec sa section thématique spéciale axée sur les inventions, permettra aux deux principaux groupes d'intervenants, inventeurs et industriels, de finaliser des enten-

tes commerciales. La fabrication sous licence offre aux manufacturiers locaux la possibilité de conquérir le marché avec un produit original et même de réussir à percer les marchés de l'exportation.

Ce projet veut rentabiliser l'effort et la créativité. Véritable laboratoire vivant, le «Supermarché de l'invention» sera avant tout un marché d'idées qui permettra au Québec de tabler sur ses ressources, en «matière grise», pour assurer une part de son développement économique.

C'est en ayant en tête cet objectif de rentabilisation que les organisateurs du Salon et les dirigeants de l'association Invention Québec qui regroupe des milliers d'inventeurs, ont décidé de réunir un consortium gouvernemental afin de financer la participation d'un groupe sélectionné d'inventeurs. Parmi les organismes qui ont ainsi décidé d'appuyer ce gigantesque effort de commercialisation de l'invention, se trouvent le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec, le ministère du Com-

merce extérieur du Québec, l'Office de Planification du Québec, le Conseil National de recherches du Canada et approvisionnement et Services Canada. D'autres ministères s'approprient à finaliser l'étude du dossier et leur contribution sera officialisée durant le Salon.

L'exposition de ce «Supermarché de l'invention» sera couronnée le mardi 5 février, dernier jour du Salon, par la remise du «Prix du CRIQ pour l'invention la plus populaire». C'est le public qui, par un vote compilé sur l'ordinateur de Télé-université, durant les cinq jours du Salon, déterminera l'inventeur gagnant. Cet inventeur se verra aussi attribuer une bourse en argent. Le trophée du CRIQ est une magnifique sculpture en bronze réalisée par des artisans québécois dans les Ateliers St-Vincent-de-Paul.

De plus, les activités se déroulant dans la section «Le Supermarché de l'invention» seront appuyées par une série de conférences données dans l'atelier #8, (mezzanine Sud), consacré à l'invention et à la technologie. Ces conférences ont été conçues à l'intention de tous les visiteurs qui s'intéressent à l'invention: inventeurs, agents manufacturiers, agents de brevets, promoteurs, investisseurs et entreprises manufacturières.

Dans le cadre de ces conférences sur l'invention, les participants pourront suivre les activités du Bureau de la propriété intellectuelle de Consommation Corporations Canada qui a conçu une programmation couvrant tous les aspects de la propriété intellectuelle: implications légales, types d'inventions, services gouvernementaux, etc. Pour sa part, Invention Québec donnera deux types de conférences. Une première série portera sur l'inventeur privé et la propriété intellectuelle; la deuxième sera consacrée à la propriété industrielle des PME.

## Le prix du CRIQ décerné à l'occasion du salon Le Monde des Affaires

Le Centre de recherche industrielle du Québec (CRIQ) a désiré souligner d'une façon spéciale la présence d'un important groupe d'inventeurs dans la section thématique «Le Supermarché de l'invention» en décernant un trophée, spécialement conçu pour l'occasion, à l'invention la plus populaire.

Dorénavant, le trophée sera décerné annuellement à l'occasion du Salon Le Monde des Affaires.

Ni juge ni jury n'auront à se prononcer à l'occasion de ce concours. C'est en fait aux milliers de visiteurs du Salon que reviendra

l'honneur et le privilège de choisir le lauréat. Il s'agit donc d'un concours populaire qui est axé sur la perception globale des visiteurs devant chacune des trente-cinq inventions sélectionnées et exposées, en fonction de l'originalité, de l'utilité, des besoins, de la présentation esthétique et de la qualité de la communication de l'inventeur.

Après avoir visité l'exposition «Le Supermarché de l'invention», tous les visiteurs seront invités à inscrire leur vote dans la mémoire de deux micro-ordinateurs qui ont été programmés pour l'occasion grâce à la collaboration de Télé-université. Cette activité se déroulera au centre du Hall Est, à proximité du kiosque d'Invention Québec.

C'est donc le résultat de ce vote qui déterminera l'inventeur gagnant. Cet inventeur se verra attribuer ce premier «Prix du CRIQ pour l'invention la plus populaire» à la fin du Salon, soit le mardi 5 février.

### La Banque de Montréal

donne une

nouvelle dimension au

service bancaire commercial...

#### Le Centre d'affaires commerciales

De nos jours, les entreprises exigent un service bancaire spécialisé, suffisamment souple pour suivre la cadence d'un marché en constante évolution.

Ce besoin, la Banque de Montréal l'a devancé en créant les Centres d'affaires commerciales (C.A.C.).

Constitué d'une équipe de banquiers chevronnés, soigneusement choisis, le C.A.C. réunit l'expérience et les compétences nécessaires pour vous aider, vous les entreprises et les agriculteurs, à obtenir tous les services financiers dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin.

Pour renseignements:

Service du marketing, affaires commerciales, secteur est  
877-7487

La Banque de Montréal  
à l'avant-garde des affaires  
là où les idées comptent autant que l'argent



Banque de Montréal

ENFIN!

## Le service de messageries complet que vous attendiez:

### notre service EXPRESS du jour au lendemain. À aussi \*590\$ peu que

Certains services de messageries n'offrent que de petites enveloppes. D'autres n'en fournissent que de grosses. Il y a aussi ceux qui favorisent les colis et ceux qui mettent l'accent sur leurs prix (qui cachent souvent des surprises!).

Seul notre service Express du jour au lendemain vous offre en même temps tous les avantages, car il combine à la fois ceux de nos services Airvelop, Couriair et Messageries aériennes. Et certains de nos tarifs, dans certaines villes, ont été réduits, de 40 %!

Que promettons-nous? Une seule chose: livrer presque tout, presque partout au Canada, à la bonne heure et... du jour au lendemain. Mais n'est-ce pas précisément ce que vous désirez?

Voici ce que vous vaudra un simple coup de fil:

- Choix de livraison avant midi ou 17 h le lendemain, dans la plupart des endroits que nous desservons au Canada.
- Mini ou Maxi-Airvelop parfaitement emballantes et sûres.
- Ramassage et livraison porte à porte en semaine (frais supplémentaires en week-end).
- Remises appréciables sur les quantités.
- Tarifs contractuels avantageux.

Voilà ce qu'est notre service de messageries: plus d'avions, un personnel fiable, plus de destinations, un meilleur service... à bas prix en plus. Que demander de plus?

Êtes-vous pressé? Un autre de nos services livre le jour même.

Renseignements **636-2344**



AIR CANADA



Ramassage  
**636-3441**

\*Selon le lieu de départ et la destination.

## Samson Bélair ... au service du Monde des Affaires

Nos professionnels vous donnent rendez-vous au Salon Le Monde des Affaires

Conférences présentées à la Mezzanine Sud du Hall d'exposition, Place Bonaventure



Normand Guérin, c.a.  
Associé  
Directeur du Service  
des taxes de vente

1<sup>er</sup> au 5 février  
13h40 et 17h40  
Atelier 2

#### Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?

Saviez-vous que la plupart des entreprises payent plus de taxes de vente que d'impôts sur le revenu? Une planification appropriée permet aux gens d'affaires avisés de réaliser des économies substantielles et d'augmenter leurs profits.



Nicolas Panagis, c.a.,  
M.C.A.B.V.  
Associé  
Directeur du Service  
de Fusions et Acquisitions

1<sup>er</sup>, 3 et 4 février  
18h10  
Atelier 2

#### Soyez le premier. Le financement public: pour vous ou pour vos concurrents?

Plus qu'une motivation à la croissance, le financement public est devenu une étape normale dans le développement d'une entreprise.



Marc Dufresne, m.b.a.  
Directeur du Service  
de Planification et Marketing

2 et 5 février  
18h10  
Atelier 2

#### Performances & Perspectives: passe-partout de votre progrès et de votre profitabilité

Aimeriez-vous avoir des états financiers performants? Faites-en votre meilleur porte-parole auprès de vos interlocuteurs, grâce à votre directeur financier.

Samson Bélair

Comptables agréés

Montréal  
(514) 871-1515  
Laval  
(514) 668-8910  
Longueuil  
(514) 670-4270

# Le Salon Le Monde des Affaires au diapason... de la R & D



Pendant le cinq jours du Salon, les propriétaires d'entreprises, les cadres, les industriels et les investisseurs auront l'occasion de côtoyer les agents actifs de la recherche et du développement.

Parmi les paramètres de l'essor économique d'un pays, on pense généralement à l'effort que les gouvernements consentent à la recherche et au développement. Il est vrai qu'il s'agit là d'un facteur très déterminant, et les pays les plus agressifs sur le plan de l'industrialisation et de la révolution technologique sont ceux qui consacrent à la R et D la plus grande part de leur PNB (plus d'un pour cent).

Mais on oublie trop souvent qu'un deuxième facteur, aussi déterminant que le premier, est venu bouleverser l'échiquier international en termes d'emprise technologique: les applications industrielles de la recherche. Qui est en effet le mieux équipé en termes de recherche fondamentale et appliquée? Les laboratoires, les centres et les instituts, particulièrement ceux des institutions universitaires. Qui est en mesure

d'appliquer les résultats de cette recherche? L'industrie et les entreprises manufacturières.

Le Monde des Affaires a été axé sur le thème de la rentabilité. Il est donc normal que ses organisateurs aient consacré une importante section thématique à la technologie et au développement économique, et la raison est fort simple. Il fut un temps où les innovateurs travaillaient dans l'ombre de ce concept et de celui, plus général, des affaires. Réciproquement, les gens d'affaires ignoraient les procédés, les découvertes et les innovations technologiques mis au point dans nos institutions de recherche. Celles-ci jouissent pourtant d'une réputation internationale. Le Monde des Affaires a désiré apporter un changement radical à cette situation.

Pendant cinq jours, les propriétaires d'entreprises, les directeurs

de R et D, les membres des bureaux d'ingénieurs-conseils et les investisseurs auront l'occasion de côtoyer les agents actifs de la recherche et du développement.

Parmi les exposants de la section Technologie et développement économique, on trouvera les laboratoires de recherche, les divisions R et D des grandes corporations, les centres de recherche gouvernementaux et paragouvernementaux, les instituts de recherche privés et universitaires, les ministères à vocation scientifique et technique et les entreprises de services dans le domaine de l'innovation technologique. Quant à eux, les gouvernements procéderont à une mise en marché très active de leurs services dans les domaines de pointe de l'innovation, de la recherche et du développement.

Tous ces intervenants sont invités à présenter les idées, les procé-

dés, les techniques, les appareils et les instruments mis au point dans leurs laboratoires de recherche dans les domaines aussi variés que l'énergie, les transports, les communications, la santé, l'informatique et les logiciels.

Avec cette section, Le Monde des Affaires offre un autre carrefour d'idées et d'échanges. Il apportera la preuve que la recherche et le développement peuvent constituer un marché national et international très actif.

À ne pas manquer dans cette immense section, les présentations spéciales et particulièrement soignées de Téléglobe Canada d'Hydro-Québec, du Conseil national de Recherches du Canada, du CRIQ, de Bell Canada, de Postes Canada, de Communication Canada et du Bureau des économies d'énergie pour n'en citer que quelques-unes. Il faut aussi absolument visiter le «Pavillon Sciences et Technologies», une immense section consacrée à la recherche universitaire et para-universitaire au Québec.

## À qui s'adresse «Le Monde des Affaires»?

Le Monde des Affaires intéressera tous ceux et celles qui font carrière dans le domaine des affaires. Chaque public-cible pourra trouver la conférence ou l'exposant qui répondra exactement à ses besoins d'information.

M. Serge Martin, PDG du Salon Le Monde des Affaires, estime que plusieurs dizaines de milliers de propriétaires d'entreprise, commerçants, cadres et professionnels visiteront cette exposition.

### Industriels

Le Salon s'adresse aux industriels qui doivent affronter continuellement les changements technologiques, la concurrence et le développement des marchés. L'information spécialisée leur est cruciale, leur temps est précieux.

Ces chefs d'entreprise pourront visiter Le Monde des Affaires en compagnie de leur état-major afin de réunir une documentation pertinente qui facilitera leur prise de décision.

### Cadres

Le succès de best sellers comme «Le prix de l'excellence» et «The One Minute Manager» témoigne de la recherche frénétique des cadres pour améliorer tant leur performance que celle de leur entreprise.

Les gestionnaires d'aujourd'hui sont à l'affût d'idées, de techniques et d'outils d'avant-garde.

Les directeurs de vente, de production, de ressources humaines, de finance ou d'exportation viendront au Salon pour solutionner des problèmes précis d'organisation et de développement.

### Professionnels

Les bureaux d'avocats, de comptables, de notaires, d'ingénieurs, d'architectes et autres professionnels vivent une croissance accélérée.

À l'ère industrielle succède un monde d'information qui les favorise. Les associés de ces bureaux se tournent vers la technologie d'affaires. Leurs besoins d'expansion les obligent à se relocaliser, se réorganiser et se financer.

### Commerçants

Le Monde des Affaires vise tous ceux qui dirigent des commerces de détail. Afin d'augmenter leur rentabilité, ces commerçants sont constamment à l'affût des nouvelles techniques en publicité, étalage, merchandising et formation du personnel.

Des exposants spécialisés et des conférences portant sur la réussite dans le commerce de détail, leur permettront d'accroître leurs ventes de façon spectaculaire, de réduire leurs frais d'opération et de rationaliser leurs achats.

### Investisseurs

Un nombre incroyablement élevé de gens disposent de fortes liquidités et sont intéressés à lancer leur propre entreprise. La Cité de la Franchise, parrainée par Roy-Nat, offrira à ces investisseurs l'opportunité d'affaires qui répond le mieux à leur compétence et à leur goût du risque.

### HORAIRE

#### Le Monde des Affaires

Place Bonaventure

1<sup>er</sup> au 5 février 1985

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Vendredi 1 <sup>er</sup> février | 11h00-22h00 |
| Samedi 2 février                 | 12h00-22h00 |
| Dimanche 3 février               | 12h00-22h00 |
| Lundi 4 février                  | 11h00-22h00 |
| Mardi 5 février                  | 11h00-22h00 |

# AVANT COUVER



# AVANT TOUS

## UN AUTRE VOL SANS ESCALE. LE MATIN!

### LE VOL 115, EN B767

Avec ce nouveau vol direct du matin, Air Canada vous offre 5 Prêt-à-partir tous les jours, en semaine.

|                   |
|-------------------|
| 7h00              |
| 9h15 SANS ESCALE  |
| 9h45              |
| 12h30             |
| 19h10 SANS ESCALE |

### LE SERVICE

Vol 115 de 9h15 en B767. Avec notre service Connaisseur: choix de siège à la réservation, comptoir d'enregistrement distinct, manutention prioritaire des bagages, consommations gratuites à bord, menus de qualité.



### L'AÉROPLAN

Un voyage aller-retour Montréal - Vancouver vaut 4 574 milles/7 360 kilomètres Aéroplan. Vous bénéficiez d'un bonus supplémentaire de 1000 milles Aéroplan si vous prenez le vol 115 de 9h15 et d'un autre bonus de 1000 milles si, au retour de Vancouver, vous prenez le vol 116 de 14h00 (jusqu'au 28 février 1985)

### LES RÉDUCTIONS

Vous bénéficiez d'une réduction de 33 1/3% sur l'autolocation Tilden et de 50% sur votre note d'hôtel. Jusqu'au 30 avril 1985. D'un seul coup de fil, réservez votre hôtel et votre voiture de location. Mentionnez le DRF 5941.

Prêt-à-partir est une marque de commerce d'Air Canada.

Prenez votre Prêt-à-partir pour le succès.

AIR CANADA 

Pas besoin de faire la queue... Aucuns frais • Placement garanti à 100% avec boni.

# REÉR



**Coopérants**  
Ça c'est de l'assurance!

Plus de 350 représentants compétents pour vous servir à domicile • 287-6730

# HORARE DES CONFÉRENCES

## MINI-THÉÂTRE DU COMMERCE EXTERIEUR

Présenté par le Ministère du Commerce Extérieur du Québec. NOTE: Ce mini-théâtre est situé à la gauche du hall sud.

### VENDREDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 12h40 |
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h30 |
| Le crédit documentaire  | 14h10 |
| Les accords industriels, une solution d'avenir pour la PME                                  | 15h10 |
| La CEE, un vaste marché de 270 millions de consommateurs                                    | 16h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 19h10 |
| Les institutions financières internationales, un marché encore méconnu                      | 20h10 |
| Canada-U.S. Trade Policy  | 21h10 |

### SAMEDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h10 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 14h10 |
| Les consortiums: l'un fait la force, comment et à quel prix?                                | 15h10 |
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 16h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Le crédit documentaire  | 19h10 |

### DIMANCHE

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h10 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 14h10 |
| Les accords industriels, une solution d'avenir pour la PME                                  | 15h10 |
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 17h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Le crédit documentaire  | 19h10 |

### LUNDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Les consortiums: l'un fait la force, comment et à quel prix?                                | 12h10 |
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h10 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 14h10 |
| Le marché américain et ses régions à fort potentiel   | 15h10 |
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 17h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Le crédit documentaire  | 19h10 |
| Les institutions financières internationales, un marché encore méconnu                      | 20h10 |
| Importing from the United States of America   | 21h10 |

### MARDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 12h40 |
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h10 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 14h10 |
| Les accords industriels, une solution d'avenir pour la PME                                  | 15h10 |
| La CEE, un vaste marché de 270 millions de consommateurs                                    | 16h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Le crédit documentaire  | 19h10 |
| United States Commercial Services to Canadian Business                                      | 20h30 |

### LA RÉVOLUTION DE L'ORDINATEUR PERSONNEL

Un laboratoire de micro-ordinateurs présenté par La Corporation Professionnelle des R.I.A. et Télé université.

### VENDREDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| TMI-université et Le monde des Affaires (présentation de logiciels et des produits de formation offerts)      | 12h00 |
| Le centre de la micro-informatique dans l'entreprise (problèmes d'implantation, aspects humains et logiciels) | 14h00 |
| Les divers aspects de la bureautique  | 16h00 |
| La micro-informatique et la communication   | 18h00 |
| Conception et fabrication assistées par ordinateur (C.A.O./F.A.O.)  | 20h00 |

### SAMEDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Qu'est-ce qu'un micro-ordinateur? (les terminologies, les logiciels et les personnes des gens d'affaires) | 14h00 |
| Les logiciels (concepts et standards)   | 16h00 |
| Choisir son micro-ordinateur  | 18h00 |
| Choisir son logiciel  | 20h00 |

### DIMANCHE

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Les avantages des chiffres électroniques et des logiciels financiers pour les gens d'affaires | 13h00 |
| Le fonctionnement et les problèmes d'implantation des bases de données                        | 15h00 |
| Comparaison de divers logiciels électroniques   | 16h00 |
| Critères de choix à l'implantation de bases de données  | 18h00 |
| Expérimentation de divers logiciels électroniques et de logiciels financiers                  | 20h00 |

### LUNDI

| TITRES   | Heure |
|--|-------|
| Les avantages des bases de données pour les gens d'affaires              | 12h00 |
| Le fonctionnement et les problèmes d'implantation des bases de données   | 14h00 |
| Comparaison de divers logiciels électroniques et de logiciels financiers | 16h00 |
| Critères de choix à l'implantation d'un système de traitement de texte   | 17h00 |

### MARDI

| TITRES   | Heure |
|--|-------|
| Les avantages du traitement de texte pour les gens d'affaires            | 12h00 |
| Le fonctionnement et les problèmes d'implantation des bases de données   | 14h00 |
| Comparaison de divers logiciels électroniques et de logiciels financiers | 16h00 |
| Critères de choix à l'implantation d'un système de traitement de texte   | 17h00 |

## MARDI (suite)

TITRES: Expérimentation de divers systèmes de traitement de texte 20h00

## FINANCEMENT D'ENTREPRISE

TITRES: (CGE) Services aux entreprises, compte de gestion de l'entreprise (BMA) Commercial Banking System, Business Management Account 14h10

### VENDREDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 12h40 |
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h30 |
| Le crédit documentaire  | 14h10 |
| Les accords industriels, une solution d'avenir pour la PME                                  | 15h10 |
| La CEE, un vaste marché de 270 millions de consommateurs                                    | 16h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 19h10 |
| Les institutions financières internationales, un marché encore méconnu                      | 20h10 |
| Canada-U.S. Trade Policy  | 21h10 |

### SAMEDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h10 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 14h10 |
| Les consortiums: l'un fait la force, comment et à quel prix?                                | 15h10 |
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 16h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Le crédit documentaire  | 19h10 |

### DIMANCHE

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h10 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 14h10 |
| Les accords industriels, une solution d'avenir pour la PME                                  | 15h10 |
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 17h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Le crédit documentaire  | 19h10 |

### LUNDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Les consortiums: l'un fait la force, comment et à quel prix?                                | 12h10 |
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h10 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 14h10 |
| Le marché américain et ses régions à fort potentiel   | 15h10 |
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 17h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Le crédit documentaire  | 19h10 |
| Les institutions financières internationales, un marché encore méconnu                      | 20h10 |
| Importing from the United States of America   | 21h10 |

### MARDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Implantation grandissante du marché italien au Canada                                       | 12h40 |
| Trading with Poland: Direct Investment Opportunities  | 13h10 |
| Les devises étrangères et les taux de change  | 14h10 |
| Les accords industriels, une solution d'avenir pour la PME                                  | 15h10 |
| La CEE, un vaste marché de 270 millions de consommateurs                                    | 16h10 |
| Finish-Canadian Trade (including a short film - Finland's Describing Ind. Finland, 15 min.) | 17h30 |
| Le crédit documentaire  | 19h10 |
| United States Commercial Services to Canadian Business                                      | 20h30 |

### CONSEILS AUX ENTREPRENEURS

TITRES: La planification financière des cadres 13h10

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| La planification financière des cadres  | 13h10 |
| Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?  | 13h40 |
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 14h10 |
| Nouveau: une franchise dans les services financiers                                     | 16h10 |
| Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?  | 17h40 |
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 18h10 |
| Les café-bistrots AL Van Houtte: opportunités de franchise dans un marché en croissance | 20h40 |

### SAMEDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 13h10 |
| La planification financière des cadres  | 13h10 |
| Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?  | 13h40 |
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 14h10 |
| Nouveau: une franchise dans les services financiers                                     | 16h10 |
| Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?  | 17h40 |
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 18h10 |
| Les café-bistrots AL Van Houtte: opportunités de franchise dans un marché en croissance | 20h40 |

### DIMANCHE

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| La planification financière des cadres  | 13h10 |
| Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?  | 13h40 |
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 14h10 |
| Nouveau: une franchise dans les services financiers                                     | 16h10 |
| Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?  | 17h40 |
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 18h10 |
| Les café-bistrots AL Van Houtte: opportunités de franchise dans un marché en croissance | 20h40 |

### LUNDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| La planification financière des cadres  | 13h10 |
| Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?  | 13h40 |
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 14h10 |
| Nouveau: une franchise dans les services financiers                                     | 16h10 |
| Les taxes de vente écrasent-elles vos profits?  | 17h40 |
| Le chef d'entreprise et son autonomie financière  | 18h10 |
| Les café-bistrots AL Van Houtte: opportunités de franchise dans un marché en croissance | 20h40 |

### MARDI

| TITRES   | Heure |
|--|-------|
| Les avantages du traitement de texte pour les gens d'affaires            | 12h00 |
| Le fonctionnement et les problèmes d'implantation des bases de données   | 14h00 |
| Comparaison de divers logiciels électroniques et de logiciels financiers | 16h00 |
| Critères de choix à l'implantation d'un système de traitement de texte   | 17h00 |

## 50 STRATÉGIES D'AFFAIRES

Présenté par le Barreau du Québec, la Chambre de Commerce du Québec et l'Ordre des Comptables Agréés du Québec

### VENDREDI

| TITRES   | Heure |
|--|-------|
| Planification fiscale personnelle                                  | 13h10 |
| Sous-capitalisation et refinancement d'une entreprise              | 14h10 |
| Aspects fiscaux de l'achat et de la vente d'entreprises            | 15h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond    | 16h10 |
| La planification fiscale et successorale des entreprises du revenu | 17h10 |
| Le fractionnement du revenu  | 18h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond    | 19h10 |
| Le franchisage   | 20h10 |
| La planification fiscale personnelle                               | 21h10 |

### SAMEDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Le franchisage  | 13h10 |
| Comment profiter au maximum de votre REER                       | 14h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond | 15h10 |
| Le franchisage  | 16h10 |
| Tax Planning for the Individual                                 | 17h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond | 18h10 |
| La planification fiscale et successorale des entreprises        | 19h10 |
| Accounting for Income Taxes                                     | 20h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond | 21h10 |

### DIMANCHE

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| L'incorporation et ses aspects fiscaux                          | 12h10 |
| Comment négocier avec le fisc                                   | 13h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond | 14h10 |
| Le franchisage  | 15h10 |
| Income Splitting  | 16h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond | 17h10 |
| L'incorporation et ses aspects fiscaux                          | 18h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond | 19h10 |
| Le franchisage  | 20h10 |
| Income Splitting  | 21h10 |

### LUNDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Modifications récentes à la taxe d'accise                           | 12h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond     | 13h10 |
| L'incorporation d'une entreprise et ses aspects les plus importants | 14h10 |
| Comment obtenir des subventions gouvernementales                    | 15h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond     | 16h10 |
| L'incorporation d'une entreprise et ses aspects les plus importants | 17h10 |
| Comment négocier avec le fisc                                       | 18h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond     | 19h10 |
| L'incorporation d'une entreprise et ses aspects les plus importants | 20h10 |
| Comment négocier avec le fisc                                       | 21h10 |

### MARDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond     | 12h10 |
| L'incorporation d'une entreprise et ses aspects les plus importants | 13h10 |
| Comment évaluer votre entreprise                                    | 14h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond     | 15h10 |
| How to obtain Government assistance                                 | 16h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond     | 17h10 |
| L'incorporation d'une entreprise et ses aspects les plus importants | 18h10 |
| Aspects juridiques du monde des affaires: un avocat vous répond     | 19h10 |
| L'incorporation d'une entreprise et ses aspects les plus importants | 20h10 |
| Comment négocier avec le fisc                                       | 21h10 |

### LES 36 MOYENS D'EXPORTER

Présenté par Price Waterhouse, l'Association des Manufacturiers Canadiens et le Journal Les Affaires

### VENDREDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Les pièges à éviter dans l'analyse de marchés internationaux      | 14h10 |
| Gestion des risques à l'exportation                               | 16h10 |
| Problèmes et avantages du nouveau régime d'évaluation douanière   | 18h10 |
| Les foires commerciales, un outil de vente qui a fait ses preuves | 20h10 |

### SAMEDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Les pièges à éviter dans l'analyse de marchés internationaux      | 14h10 |
| Gestion des risques à l'exportation                               | 16h10 |
| Problèmes et avantages du nouveau régime d'évaluation douanière   | 18h10 |
| Les foires commerciales, un outil de vente qui a fait ses preuves | 20h10 |

### DIMANCHE

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Aide gouvernementale disponible pour l'exportateur québécois      | 14h10 |
| Problèmes et avantages du nouveau régime d'évaluation douanière   | 16h10 |
| Les foires commerciales, un outil de vente qui a fait ses preuves | 20h10 |

### LUNDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Gestion des risques à l'exportation                               | 14h10 |
| Fiscalité des travailleurs et des entreprises à l'étranger        | 16h10 |
| Les foires commerciales, un outil de vente qui a fait ses preuves | 20h10 |

### MARDI

| TITRES   | Heure |
|--|-------|
| Aide gouvernementale disponible pour l'exportateur québécois | 14h10 |
| La CEE, un immense réservoir de technologies à exploiter     | 16h10 |
| Fiscalité des travailleurs et des entreprises à l'étranger   | 18h10 |

### SAMEDI

| TITRES                             | Heure |
|------------------------------------|-------|
| Vachon - Ligue Nationale de Hockey | 13h30 |

## DIMANCHE

| TITRES                          | Heure |
|---------------------------------|-------|
| Pouppés Bouts de Choux          | 13h00 |
| Marketing Direct                | 13h30 |
| Promotion Steinberg             | 15h00 |
| Promotion Banque d'Épargne      | 15h30 |
| Promotion Rôtisseries St-Hubert | 16h00 |

### LUNDI

| TITRES                             | Heure |
|------------------------------------|-------|
| Épargne en 41e - Banque d'Épargne  | 18h30 |
| Yoplait - Victory Tour Express     | 19h00 |
| Relais et Château Hormodose        | 19h30 |
| Serges - Les Expos de Montréal     | 12h30 |
| Vachon - Ligue Nationale de Hockey | 13h00 |
| Journal Le Soleil                  | 18h30 |

### MARDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| Gestion de décroissance   | 13h10 |
| Les cercles de qualité  | 15h10 |
| Un conseil d'administration: la meilleure police d'assurance pour la réussite d'une PME | 15h10 |
| Planification informatique  | 17h10 |
| Les gens d'affaires et les subventions  | 19h10 |
| Formation et conseil d'administration   | 21h10 |

### SAMEDI

| TITRES  | Heure |
|---|-------|
| La gestion participative  | 15h10 |
| Un conseil d'administration: la meilleure police d'assurance pour la réussite d'une PME | 15h10 |
| Un conseil d'administration: la meilleure police d'assurance pour la réussite d'une PME | 17h10 |
| L'Institut des Conseillers en Administration du Québec                                  | 19h10 |
| Les cercles de qualité  | 21h10 |

### DIMANCHE

| TITRES   | Heure |
|--|-------|
| La participation des publics                           | 16h10 |
| Distributifs physique intégrée                         | 17h10 |
| La gestion et planification de carrière                | 19h10 |
| L'Institut des Conseillers en Administration du Québec | 21h10 |

### LUNDI

| TITRES                                 | Heure |
|--|-------|
| Planification informatique             | 13h10 |
| Santé Bien-Être au travail             | 15h10 |
| Les cercles de qualité                 | 17h10 |
| Les gens d'affaires et les subventions | 19h10 |
| La participation des publics           | 21h10 |

### MARDI

| TITRES   | Heure |
|--|-------|
| Pourquoi utiliser les consultants                      | 13h10 |
| La planification stratégique                           | 15h10 |
| Domaine des acquisitions                               | 17h10 |
| Strategic Planning for Small and Medium Size Companies | 19h10 |
| Mergers and Acquisitions                               | 21h10 |

### LES FEMMES EN AFFAIRES: 25 AFFAIRES

Présenté par le Ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec

| TITRES                                       | Heure |
|--|-------|
| La clé du succès, c'est vous                 | 12h10 |
| Les associations d'affaires, ça sert à quoi? | 14h10 |
| Créer une nouvelle entreprise                | 16h10 |
| Prenez vos comptes sans douleur              | 18h10 |
| Connaissez votre prix de revient             | 20h10 |

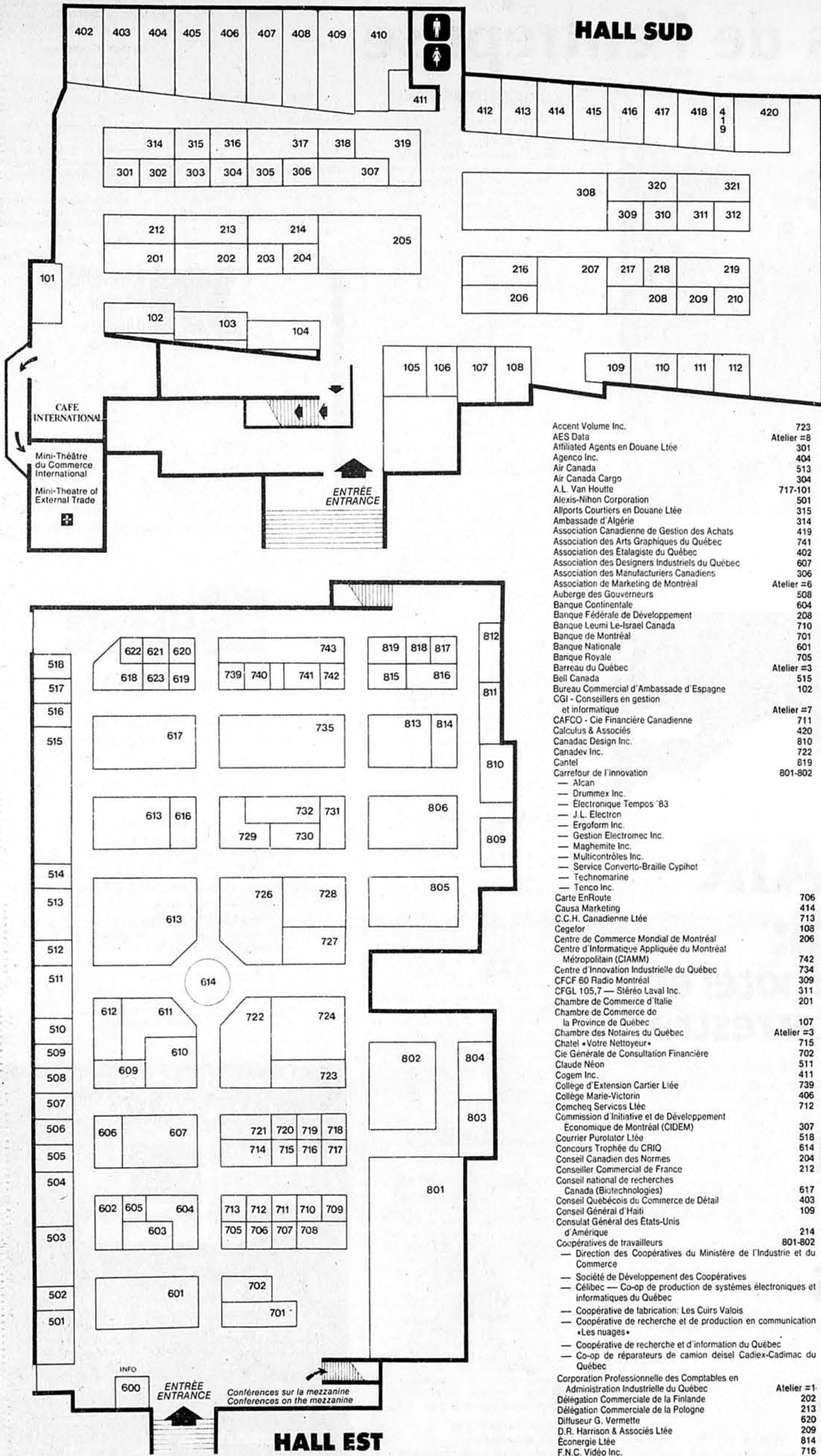
### SAMEDI

| TITRES                                    | Heure |
|---|-------|
| Prendre la succession d'une entreprise    | 13h10 |
| Les accès au crédit                       | 14h10 |
| Faire son propre marketing                | 16h10 |
| Qui demander à votre comptable            | 18h10 |
| La constitution juridique de l'entreprise | 20h10 |

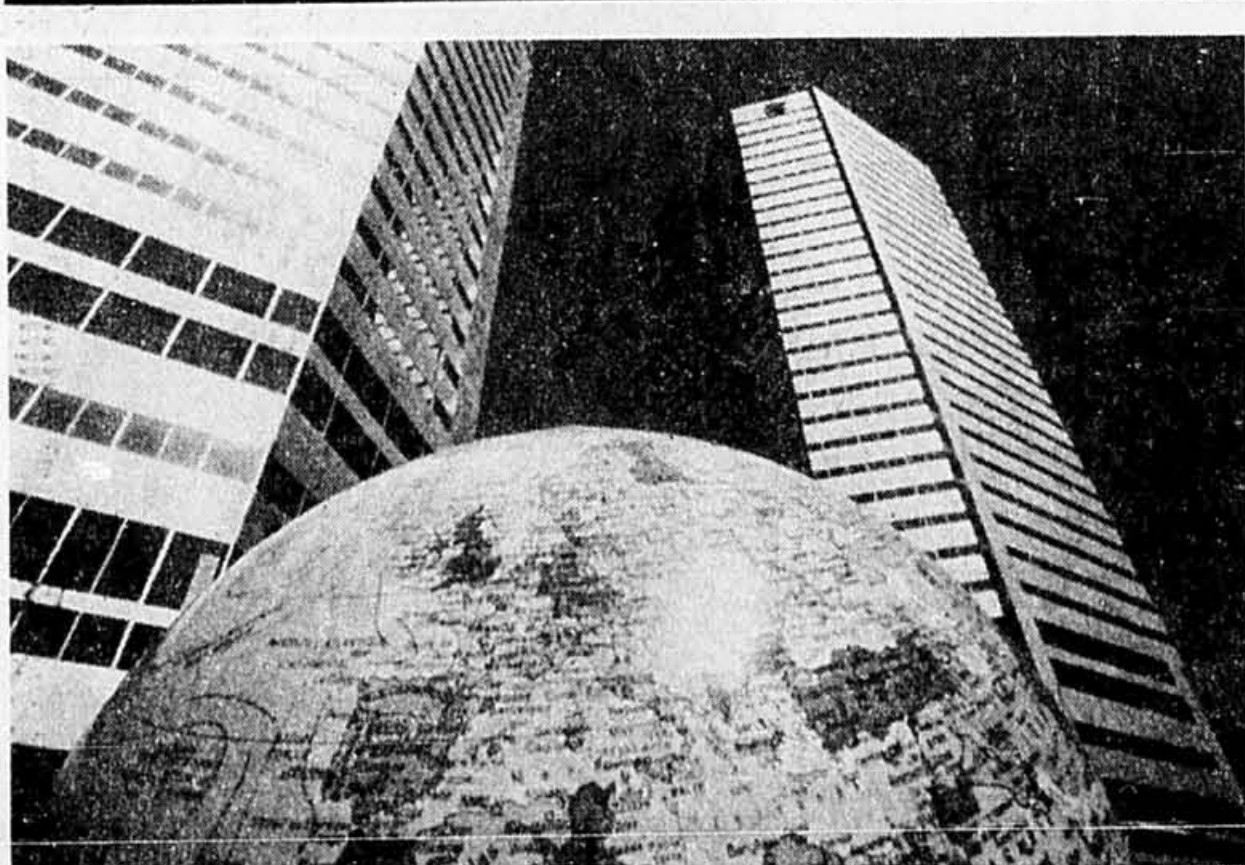
### DIMANCHE

| TITRES                           | Heure |
|----------------------------------|-------|
| Les assurances en affaires       | 13h10 |
| Comment se maintenir en affaires | 14h10 |
| La famille dans l'entreprise     | 16h10 |
| Le temps, une ressource rare     | 18h10 |

# LISTE DES EXPOSANTS



- |  |                      |
|--|----------------------|
| Finnair  | 202                  |
| Fonds National d'Immeubles   | 502                  |
| Formation et Emploi  | 106                  |
| Franchise Continental Inc.   | 714                  |
| G.M. Ecrement & Associés Ltée  | 810                  |
| <b>Gouvernement du Canada</b>  |                      |
| — Affaires Extérieures Canada  | 205                  |
| — Approvisionnements et Services Canada  | 320                  |
| — Centre d'édition du gouvernement du Canada   | 416                  |
| — Centre de Recherche Canadien sur l'informatisation du travail  | 612                  |
| — Consommation et Corporations Canada Direction de la propriété intellectuelle (brevet, marque de commerce, dessin industriel) |                      |
| — Consommation et Corporations Canada Bureau de la politique de concurrence  | 610                  |
| — Emploi et Immigration Canada   | 317                  |
| — Ministère des Communications Canada  | 612                  |
| — Ministère de l'Expansion Industrielle Régionale  | 618                  |
| — Revenu Canada Douanes et Accise  | 305                  |
| — Revenu Canada Impôt  | 621                  |
| — Statistique Canada   | Atelier #5           |
| <b>Gouvernement du Québec</b>  |                      |
| — Commission des normes du travail   | 219                  |
| — Bureau des économies d'énergie   | 813                  |
| — Commission des valeurs mobilières du Québec  | 709                  |
| — Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec  | 803                  |
| — Direction de l'entrepreneurship féminin (Ministère de l'Industrie et du Commerce)  | 802                  |
| — Ministère de la Main-d'oeuvre et Sécurité du revenu  | 321                  |
| — Ministère de l'Énergie et des Ressources   | 813                  |
| — Ministère du Commerce extérieur  | 308                  |
| — Ministère de l'Industrie et du Commerce  | 801-802              |
| — Service des achats du gouvernement   | 622                  |
| — Société de Développement Industriel du Québec  | 308-801-802          |
| Groupe Assurvie  | 110                  |
| Groupe Design A.G.C.   | 809                  |
| Guide du Franchisage   | 606                  |
| Galerie Bernard Desroches  | 410                  |
| G.W. Clark & Co. Inc.  | 619                  |
| Holoméda   | 739                  |
| Hôtel L'Estérel  | 808                  |
| Hydro-Québec   | 727                  |
| Imprimerie Jacques Cartier   | 517                  |
| Infogecom 2000 Ltée  | 312                  |
| Inphoson Inc.  | 405                  |
| Institut Armand Frappier   | 730                  |
| Institut des Conseillers en Administration du Québec   |                      |
| Institut de génie des matériaux  | 728                  |
| Institut National de cueillette de l'information   | 722                  |
| Institut National de Productivité  | 605                  |
| Inter DEC Boutique-Ecole Inc.  | 402                  |
| Invention Québec (35 inventeurs)   | 613                  |
| Institut de Recherches d'Hydro-Québec (IREQ)   | 735                  |
| Journal Finance  | Atelier #5           |
| Journal Les Affaires   | 203                  |
| Kiosque de renseignements sur le Salon   |                      |
| Le Monde des Affaires  | 600                  |
| Kiosque de renseignements sur l'atelier «50 stratégies d'affaires»   | 210                  |
| Kis Canda Inc.   | 724                  |
| La Fondation québécoise d'éducation économique   | 816                  |
| La Librairie des gens d'affaires   | 407                  |
| — Agence d'Arc   |                      |
| — Les Éditions de l'Homme  |                      |
| La Métropolitaine  | 603                  |
| Le Bureau de Commerce de Montréal  | 415                  |
| Le Centre de recherche industrielle du Québec  | 616                  |
| Le Centre d'Information sur les ressources en éducation économique   | 816                  |
| Le Centre National de Courtage Financier   | 707-719              |
| Les Coopérants   | 413                  |
| Le Devoir  | Atelier #9           |
| Les Entreprises Internationales Télé-Films   | 408                  |
| Les Hebdo A-1 Inc.   | 418                  |
| Le Mot Dessiné Inc.  | 310                  |
| Les Services Investors Ltée  | 207                  |
| Mallette, Major, Martin Inc.   | 420                  |
| MBA — Le magazine du gestionnaire  | 818                  |
| Mission Exportation P.M.E. Inc.  | 302                  |
| Nesbitt Thomson Bongard Inc.   | 708                  |
| Nordair  | 509                  |
| N.V. Communications Soleil Ltée  | Ateliers #6 et #9    |
| Office de l'Expansion Économique de la Communauté Urbaine de Montréal  | 216                  |
| Omni Design  | 809                  |
| Ordre des comptables agréés du Québec  | Atelier #3           |
| Organitemps  | 817                  |
| Ove Design   | Atelier #8           |
| Paris Croissant Canada   | 722                  |
| Parmic Zone 2000 Inc.  | 743                  |
| Pingouin Canada  | 721                  |
| Price Waterhouse   | 105                  |
| Procongest SCC   | 718                  |
| Promothème   | 108                  |
| Publicité Club de Montréal   | Atelier #9           |
| Robic, Robic & Associés  |                      |
| Royal Lepage Services Immobiliers  | 504                  |
| Regroupement des Femmes Entrepreneures du Québec   | 112                  |
| Revue Gestion  | 417                  |
| RoyNat   | Cité de la franchise |
| RX Soleil Inc.   | 720                  |
| Samson, Bélar  | 319                  |
| Sanctuaire du Mont-Royal   | 503                  |
| Servi-com Radio  | 510                  |
| Simple Signman Inc.  | 103                  |
| Skyway Transitaires Internationaux   | 318                  |
| Société Canadienne des Postes  | 806                  |
| Société du Port de Montréal  | 316                  |
| Spectra Lite 70 Ltée   | 740                  |
| St-Arnaud & Bergevin   | 303                  |
| Système Troc Inc.  | 609                  |
| Systèmes Financiers Iceberg Inc.   | 111                  |
| Télé-Direct  | 506                  |
| Teccart International Ltée   | 218                  |
| Téleglobe Canada   | 726                  |
| Télé-université  | 507                  |
| Trans-Action Services Immobiliers Inc.   | 505                  |
| <b>Université de Montréal</b>  |                      |
| — Centre de Recherche sur les transports   | 729                  |
| — Département de Design Industriel (27 designers)  | 805                  |
| <b>Université du Québec à Montréal</b>   |                      |
| — Département d'informatique et de mathématiques   | 736                  |
| — Département des sciences administratives   | 736                  |
| <b>Université de Sherbrooke</b>  |                      |
| — Laboratoire de Télétection   | 731                  |
| — Laboratoire d'ultrasons  | 731                  |
| Via Rail Canada Inc.   | 516                  |
| Vidéo Marketing Production & Système Poly-Vision   | 514                  |
| Ville de Laval   | 104                  |
| Voyages Bel-Air Inc.   | 512                  |
| Walter E. Heller Corporation Financière  | 602                  |



Les institutions financières participent activement au Monde des Affaires. Les gens d'affaires pourront trouver des renseignements pertinents sur le financement de leur entreprise, et ce, autant aux stands qu'en assistant aux conférences. Entre autres, deux conférences fort attendues de la Banque Nationale au Mini-théâtre du Commerce extérieur s'intitulent «le crédit documentaire» et «les devises étrangères et les taux de change». On vous attend!

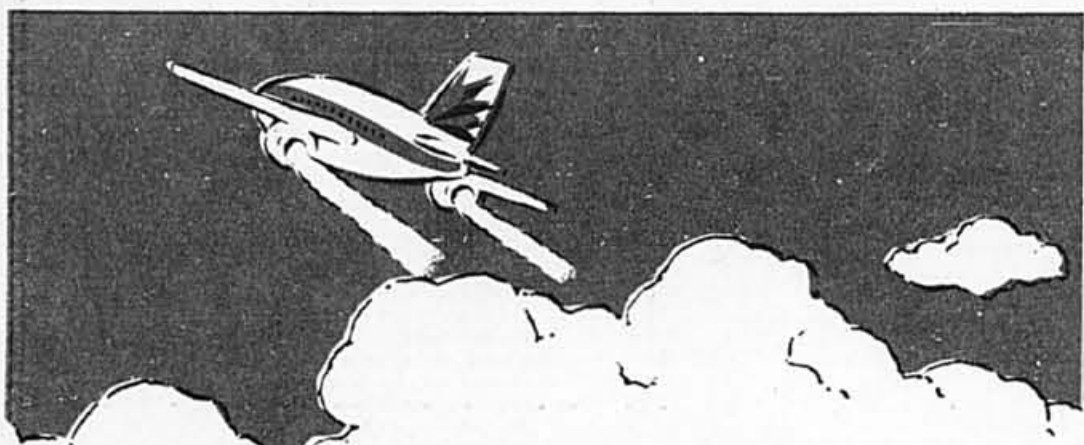


La société Roynat commande cette année au Salon «Le Monde des Affaires» une impressionnante section intitulée «Cité de la Franchise». Les gens qui veulent se lancer en affaires via cette avenue y sont les bienvenus.

# 15 sections thématiques... 15 réalités de l'entreprise



La locomotive du salon sera l'exportation qui représente au Québec l'équivalent de 2 000 PME et de 400 000 emplois.



## NORDAIR PLUS: nous payons l'hôtel et le transport terrestre.

Maintenant, avec les forfaits Nordair Plus, pour le même prix qu'un aller-retour à tarif économique, vous obtenez un billet aller-retour, notre service personnalisé...

### PLUS

l'hébergement de classe standard pour 1 nuit à un hôtel de Toronto, Montréal, Ottawa, Thunder Bay, Sault-Ste-Marie, Windsor ou Hamilton.

### PLUS

2 allers simples en limousine ou en mini-bus ou une voiture de location Tilden pendant 24 heures.

### PLUS

un cocktail gracieuseté de la maison. Tout ceci est compris dans le nouveau Nordair Plus de Nordair. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou Nordair: (514) 636-7670 ou (514) 486-3875.

Ou encore rendez-vous à notre nouveau comptoir du centre-ville au 631 Dorchester (coin Université).

Offre en vigueur du 14 janvier au 30 mars 1985.

Tous les bons d'hôtel peuvent être utilisés n'importe quand jusqu'au 30 mars 1985 et doivent être présentés avec un billet Nordair Plus lors de l'enregistrement à l'hôtel.



DRI 4522



CHIBOGAMAU • DOLBEAU • DRYDEN • FORT CHIMO • FORT LAUDERDALE • FROBISHER BAY • HALL BEACH  
HAMILTON • LA GRANDE • MONTREAL • NANISIVIK • OTTAWA • PITTSBURGH • POSTE-DE-LA-BALEINE  
RESOLUTE BAY • SAULT-STE-MARIE • THUNDER BAY • TORONTO • VAL D'OR • WINDSOR • WINNIPEG.

Pour vous assurer d'obtenir une chambre, nous vous recommandons de faire une réservation.



Hôtels CN Valhalla Inn Holiday Inn  
Ottawa, Toronto, Montréal  
Thunder Bay S.S. Marie, Windsor, Hamilton

#### COMMERCE INTERNATIONAL

Un nombre croissant d'entrepreneurs québécois se tournent vers les marchés internationaux pour accroître leur chiffre d'affaires.

Ils bénéficient d'un contexte éminemment favorable. Les milieux d'affaires, les gouvernements et l'opinion publique réalisent soudainement que tout doit être mis en oeuvre pour faciliter la tâche aux exportateurs. L'emploi de 400 000 personnes au Québec dépend de notre succès dans le commerce international.

Cette section offrira un concentré d'informations sur tous les aspects de l'export-import. Les visiteurs pourront évaluer les marchés d'exportation grâce aux maisons de commerce et aux consultants.

On parlera financement avec les banques. On discutera des douanes avec les transitaires et de cargo avec les sociétés de transports aérien et ferroviaire.

Les ministères et agences gouvernementales expliqueront leurs divers programmes d'aide à l'exportation: prospection de marché, formation de consortium, assurances, crédit-implantation et garanties de financement compétitif.

Les rouages de l'importation seront approfondis. Des représentants de divers pays profiteront de cette plate-forme pour offrir aux gens d'affaires d'ici des produits ou des services qui pourraient répondre aux besoins du marché canadien. Entre autres, vous pourrez rencontrer des représentants de l'Algérie, l'Espagne, les États-Unis d'Amérique, la Finlande, la France, Haïti, l'Italie et la Pologne.

#### GESTION DE L'ÉNERGIE

Il n'y a pas si longtemps, la question énergétique a bouleversé l'économie mondiale. Ce n'est que récemment qu'est né le concept de la gestion-énergie.

Les dirigeants d'entreprises réalisent l'importance du coût de l'énergie dans l'établissement du prix de revient.

Profitant des technologies modernes, les entreprises d'avant-garde explorent de nouvelles sources d'énergie. Elles mettent aussi au point des méthodes de transformation et conçoivent de nouveaux systèmes énergétiques mixtes. Quant aux plus récents appareillages de contrôle, ils permettent de réaliser des économies très substantielles.

Gouvernements, centres de recherche, entreprises privées et groupes-conseils se donnent rendez-vous dans cette section thématique pour faire la démonstration de ces technologies nouvelles et de leur intégration aux systèmes actuels. D'une façon particulière, l'industrie pétrolière fera connaître plusieurs produits révolutionnaires dans le secteur des lubrifiants, graisses et dérivés pétrochimiques. On expliquera les avantages des cartes de crédit offertes aux entreprises.

Les meilleurs conseillers en gestion de l'énergie expliqueront comment gérer de façon optimale le dossier énergétique d'une entreprise.

#### FRANCHISE ET REGROUPEMENT

Grâce à l'appui de la prestigieuse institution financière ROYNAT, la Cité de la Franchise permettra à des milliers d'investisseurs décidés à se lancer en affaires de discuter, comparer et choisir leur franchise.

La franchise représente le moyen idéal de réduire les risques financiers et de simplifier les opérations en profitant de l'expérience, du savoir-faire et de la marque de commerce des franchiseurs.

De plus, des consultants en regroupements existants profiteront de cette tribune pour dialoguer avec les visiteurs sur les avantages de cette formule de plus en plus populaire au Québec.

#### SERVICES FINANCIERS

##### Prêts aux entreprises

Plusieurs institutions financières expliqueront les avantages d'un crédit adapté aux besoins de chaque entrepreneur: prêts à terme, marge de crédit, financement d'immobilisations ou d'inventaires, affacturation, etc.

Des firmes spécialisées offriront

aux visiteurs leur formule de crédit-bail destinée à l'acquisition de machinerie industrielle, d'ordinateurs, de matériel roulant, d'appareils médicaux et d'équipement de bureau.

#### Financement public

Pour résoudre leur problème chronique de sous-capitalisation, plusieurs entreprises québécoises se tournent désormais vers le marché boursier.

La Commission des Valeurs Mobilières et la firme Nesbitt Thomson expliqueront aux chefs d'entreprise le mécanisme d'une première souscription publique et les avantages de se financer à l'aide d'actions ou d'obligations.

#### Gestion de l'encaisse

À qui doit-on confier ses surplus d'encaisse pour profiter des meilleurs taux d'intérêts sur les marchés locaux ou internationaux?

Comment profiter d'une meilleure utilisation des ressources humaines et d'une réduction de certains frais administratifs en utilisant les systèmes de paye informatisés?

La télé-trésorerie, ses avantages, son mode de fonctionnement, sera expliquée dans ses moindres détails.

**Mallette Major Martin**  
Conseillers en administration

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Expertise:</b>   | <b>Bureaux:</b>      |
| Planification   | Longueuil            |
| Financement et subventions                                | Tel.: (514) 651-1260 |
| Marketing   | Montréal             |
| Productivité  | Tel.: (514) 849-6241 |
| Economie  | Québec               |
| Systèmes d'information de gestion                         | Tel.: (418) 653-6196 |
| Gestion des ressources humaines                           | Rimouski             |
| Assistance à la constitution de conseils d'administration | Tel.: (418) 724-4414 |
| Évaluation d'entreprises                                  | Sherbrooke           |
| Redressement  | Tel.: (819) 564-1757 |
| Consultation internationale                               |                      |
| Achat, vente fusion d'entreprise                          |                      |

**Conseillers et partenaires des gens d'affaires**

**Le Groupe Sobeco**

100 consultants de disciplines complémentaires offrant une expertise de haute qualité.

**Pouliot, Guérard Inc.**  
**Fraser Watson Actuaries Ltd.**  
Actuariat et avantages sociaux  
Régimes de retraite, assurances collectives  
Relevés personnalisés de prestations  
Assurances vie et IARD

**Multitek Inc.**  
Services informatiques  
Analyse et développement de systèmes  
Traitement distribué, inter-actif ou en lots

**Sobeco-Ressources Humaines.**  
Gestion de ressources humaines  
Rémunération et enquêtes salariales  
Organisation et gestion de la productivité  
Systèmes informatisés de gestion de personnel

**TORONTO MONTREAL QUEBEC**  
Correspondants et associés au niveau international:  
Etats-Unis: Kwasha Lipton  
Royaume-Uni et Extrême-Orient: Duncan C. Fraser & Co.  
Europe continentale: Euracs

**L'avenir des PME passe par  
CALCULUS LOGICON**

VENEZ NOUS VOIR AU SALON  
"LE MONDE DES AFFAIRES"  
AU KIOSQUE # 3301, DANS  
LE HALL SUD.

Le Groupe Calculus Logicon, c'est la solution informatique adaptée à vos besoins:

- Systèmes clés-en-main
- Traitement interactif
- Traitement en lot
- Systèmes sur mesure
- Systèmes de gestion comptable
- Traitement de textes
- Chiffrier électronique

• Gamme complète de logiciels et progiciels français et anglais.

**CALCULUS LOGICON**

Siege Social: (514) 282-1215

**MICHEL ROUSSEAU,**  
spécialiste en présentation visuelle, fondateur de la BOUTIQUE-ÉCOLE INTER-DEC et de l'A.E.Q. (Association des étalagistes du Québec) vous invite cordialement:

- À participer au Salon du Monde des Affaires
- À assister aux conférences qu'il donnera chaque jour à 20 heures, (clinique no. 6) sur le thème «ÉTALAGE EN 85»
- À vous informer à son kiosque (no. 3337) sur l'importance d'une formation en esthétique de présentation visuelle (étalage)

Pour de plus amples informations téléphonez à  
**521-0855**  
2341, rue Ste-Catherine est, Montréal, Qué. H2K 2J5

**VISITEZ  
NOTRE STAND  
AU COEUR  
DU  
SALON**

**Teleglobe Canada**  
rapproche les gens et les continents

**Cartes de crédit**

Que ce soit pour voyager ou pour mener des activités de représentation, les gens d'affaires utilisent massivement la carte de crédit.

Plusieurs sociétés de cartes de crédit ont mis au point des systèmes intégrés de gestion de ces dépenses.

On expliquera par ailleurs aux commerçants les avantages d'accepter la carte de crédit comme mode de paiement.

**ASSURANCE**

Les gens d'affaires dépensent des milliers sinon des dizaines de milliers de dollars en assurance. On comprend leur intérêt à comparer les produits offerts par les compagnies d'assurance.

L'assurance présente des avantages exceptionnels dans le «paquet» des bénéfices marginaux: salaire, maladie, invalidité, soins dentaires, accidents de travail.

L'assurance-vie constitue un facteur important de continuité pour l'entreprise. Elle permet d'assurer la vie des hommes-clés, de faciliter le rachat d'un actionnaire et de protéger les créanciers. Par ailleurs, de plus en plus de dirigeants recherchent une formule d'assurance-vie collective souple et économique.

**SOUS-TRAITANCE ET PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX**

Ottawa, Québec et les municipalités participent activement à la croissance des entreprises.

Toutes ces instances gouvernementales, y compris les sociétés par gouvernementales utilisent massivement la sous-traitance dans la réalisation de leurs travaux.

Les gouvernements profiteront de ce rendez-vous pour diffuser leurs appels d'offre, expliquer la procédure d'inscription à leurs fichiers et le contenu de plusieurs programmes d'aide qui les concernent. Des milliards de dollars sont d'ailleurs disponibles sous forme de subventions, de prêts et de crédit d'impôt.

L'État appuie activement la création d'entreprises, la conquête de nouveaux marchés, l'embauche et la formation de main-d'oeuvre.

Le Salon accordera une place prépondérante aux programmes gouvernementaux qui veulent stimuler la recherche et le développement dans l'industrie.

**MARKETING ET VENTE**

Des firmes de marketing offriront leur expertise pour conduire des enquêtes de marché et aider au lancement de nouveaux produits. On discutera du choix des canaux de distribution, de la stratégie de prix et du service après-vente.

En exposant leurs réalisations, les designers industriels démontreront aux chefs d'entreprise l'importance d'investir dans le design des produits afin d'augmenter leurs ventes et de pénétrer certains créneaux de marché.

Les commerçants pourront consulter des experts pour mener à bien leur campagne de promotion. On analysera l'impact et les coûts des primes, des coupons-essais, des articles-cadeaux et autres déclencheurs de vente.

Cette section mettra en évidence les avantages commerciaux résultant d'un bon emballage et d'un étalage imaginaire.

Des spécialistes expliqueront comment réussir des campagnes de vente par correspondance ou

par téléphone. On discutera de la réalisation d'un matériel publicitaire adéquat, de la sélection des listes et de l'utilisation d'ordinateurs pour rejoindre des milliers de clients potentiels.

Le «Monde des Affaires» insistera aussi sur la formation dans le domaine des ventes. Cours, ateliers, séminaires et sessions de motivation permettront d'acquérir des techniques d'avant-garde pour améliorer les ventes.

**GESTIONS-CONSEIL**

Cette section permettra aux chefs d'entreprise de se familiariser avec ces réservoirs de cerveaux et d'information spécialisée que sont les firmes d'experts-conseils.

Ces ressources disponibles à demande peuvent solutionner les problèmes d'administration les plus complexes. Ces cabinets aident les entreprises à comprendre leur marché, leur concurrence et leurs perspectives d'avenir.

Planification fiscale, gestion stratégique, financement bancaire, recherche de subventions, fusion ou acquisition représentent autant de défis que l'entrepreneur agresseur peut relever plus aisément avec l'appui de spécialistes de l'extérieur.

Chambres de commerce, associations de spécialistes, corporations professionnelles et groupes patronaux seront invités à faire connaître leurs activités et leurs nombreux services.

**PUBLICITÉ ET RELATIONS PUBLIQUES**

Les gens d'affaires veulent apprendre à utiliser efficacement leur budget publicitaire.

Plusieurs médias feront connaître leur profil d'audience, les servi-

ces qu'ils offrent et leurs avantages face à la concurrence.

La clinique de Publicité Club de Montréal permettra aux spécialistes des agences de publicité d'expliquer la force et l'efficacité d'un message publicitaire lorsqu'il a été bien conçu. À partir d'exemples concrets, les publicitaires révéleront aux gens d'affaires certaines de leurs meilleures recettes à succès.

**COMMUNICATIONS D'AFFAIRES**

Au monde industriel succède, selon le livre «Megatrends», l'ère de l'information. La qualité des communications au sein d'une entreprise déterminera dans une large mesure son potentiel de croissance.

Les télécommunications, les banques de données, les nouveaux systèmes téléphoniques, les téléavertisseurs et les différents services de messagerie et de poste électronique augmentent l'efficacité des communications.

La technologie moderne permet même la tenue de téléconférences internationales.

Les congrès et séminaires constituent un rouage essentiel dans la diffusion de l'information. Les visiteurs se renseigneront sur les services offerts par les centres de congrès et les hôtels.

Qui dit communication, dit transport. Les lignes aériennes et ferroviaires publiciseront la gamme de services exclusifs créés exclusivement pour les gens d'affaires.

**INFORMATIQUE**

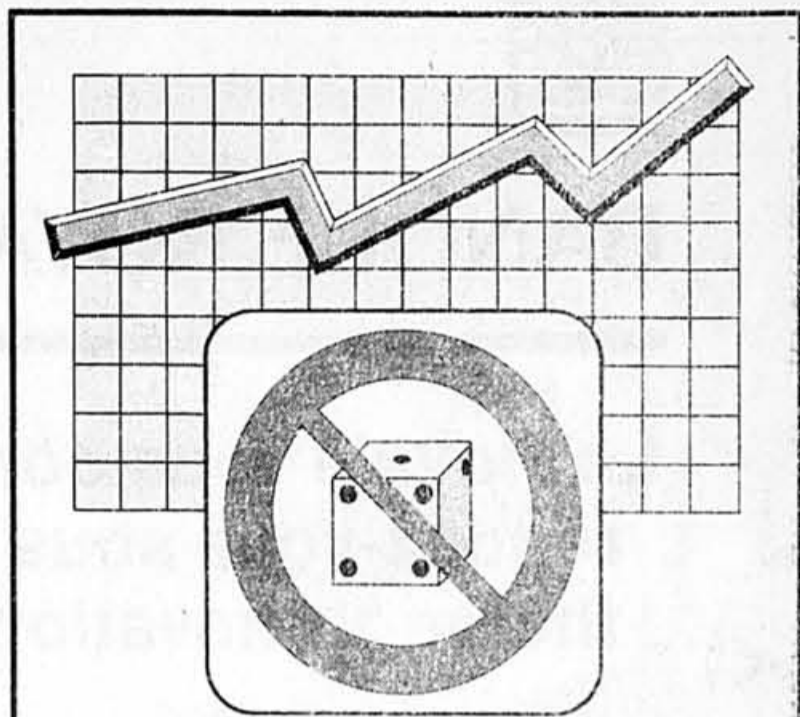
Cette section mettra en relief les divers programmes de comptabilité, de budget, de gestion d'in-

ventaire et de facturation conçus pour les professionnels, les commerçants et les manufacturiers. Les visiteurs pourront manipuler les micros et les mini-ordinateurs les plus récents.

Des consultants offriront leur

expertise pour faciliter le choix et l'implantation des divers systèmes informatisés.

Enfin, les gens d'affaires qui voudront se perfectionner en informatique pourront s'inscrire à des cours.



**En affaires, on ne laisse rien au hasard.**

En affaires, pour prendre des décisions éclairées, il est parfois essentiel de consulter un expert.

Pour toutes les questions juridiques concernant votre entreprise, et elles sont nombreuses, vous pouvez compter sur la compétence de votre notaire. Jugez-en par vous-même en participant aux conférences présentées par la Chambre des notaires du Québec, dans le cadre du **Salon Le Monde des Affaires**. Des notaires d'expérience traiteront des sujets suivants:

- le franchisage
- l'incorporation et ses implications fiscales
- la planification fiscale et successorale
- la sous-capitalisation et le refinancement
- l'incorporation et ses aspects les plus significatifs

Au Salon Le Monde des Affaires, Place Bonaventure, 1 au 5 février 1985

**Votre notaire. Il ne laisse rien au hasard. Chambre des notaires du Québec.**



De plus en plus, les gens d'affaires doivent faire face à la réalité et d'adapter au monde de l'informatique. Au lieu de voir l'ordinateur comme un «ennemi», les visiteurs pourront manipuler cet outil de travail afin de s'en faire un allié.

**LE MONDE DES AFFAIRES**

**PLACE BONAVENTURE du 1<sup>er</sup> au 5 février 85**

**UN NOUVEAU CENTRE DE PROFITS VOUS OUVRE SES PORTES.**

**LE GRAND BOUM DE LA PHOTO CONTINUE!**

Le minilab KIS révolutionne le marché de la photographie. KIS Photo, le N° 1 mondial des minilabs, peut vous permettre de réaliser plus de 30 000 \$ de revenus additionnels dans seulement 25 pieds carrés d'espace de votre magasin. Plus de 500 minilabs KIS au Canada. C'est profitable! Pour plus d'informations, appelez sans frais dès aujourd'hui au 1 800 361-6048 ou venez nous voir au Salon Le Monde des Affaires, Place Bonaventure, du 1<sup>er</sup> au 5 février.



**LA QUALITÉ EN UNE HEURE**

KIS MINUTE CANADA INC.  
Société sociale: 11205, Côte de Liesse, Dorval (Québec) H9P 1B1



**LE DIFFUSEUR G. VERMETTE INC. (KIOSQUE 1906)**

Vous trouverez sur place plus de 300 livres traitant de la gestion, informatique, investissement, comptabilité, économie et finance internationale.

Les éditeurs suivants seront représentés: Economica, E.M.E., Ed. Organisation, CIEF, Banque Mondiale, P.F.M., R.I.A., I.C.C.A., Bonnel.

Seront disponibles les rapports suivants:

- Rapport sur le développement dans le monde 1984
- Rapport Ramsès 83-84
- Rapport sur la compétitivité industrielle E.M.F.
- World debt tables et World tables (Banque Mondiale)

Réservé pour le 28 février

«Manuel pour les déclarations d'impôts 1984» (I.C.C.A.)

vient de paraître:

«Réussir ses investissements» (NOUVEAUTÉ)

Visé à diffuser et transmettre le bagage de connaissances essentielles à tout individu qui désire faire des investissements en toute connaissance de cause.

Groupe Levasseur/Université Populaire

«Réussir en affaires»

Un programme de formation conçu spécialement pour les dirigeants et propriétaires d'entreprises.

Levasseur/H.E.C./Roynat

**PLUS GRAND CHOIX D'OPTIONS.** Les certificats de placement garanti (CPG) ne sont qu'une des options disponibles. Renseignez-vous sur l'épargne garantie et les fonds de placement. Voyez comment vous pouvez tirer profit de notre stratégie de gestion de portefeuille.

**GARANTIE DU MEILLEUR TAUX** lors du transfert dans un CPG. Durant une période allant jusqu'à 45 jours, vous ne subirez aucune perte d'intérêt et bénéficierez du taux le plus élevé entre celui en vigueur lors de la signature du transfert et celui en vigueur lorsque les fonds nous parviennent.



Dépôt minimum: 500\$. Intérêt versé annuellement.

Les taux et conditions sont sujets à changement sans préavis.

**REÉR 5 ANS**



Chez nous, vos intérêts sont bien servis.

Adressez-vous à la succursale ou au bureau immobilier du Montréal Trust:

Anjou Place Versailles 353-8770  
Brossard 672-6450  
Dollard-des-Ormeaux 684-1141  
Kirkland 694-4880

Longueuil 651-5300  
Montréal  
1 Place Ville-Marie 397-7000  
Notre-Dame-de-Grâce 483-2770  
Pointe-Claire  
Centre commercial Fairview 695-5230

St-Bruno 653-2496  
St-Hubert 656-9000  
Ville Mont-Royal 735-2281 ou 731-6817  
Westmount 934-1818

**PINGOUIN**  
*à la recherche de nouveaux patrons!*

*Avez-vous le profit?*  
Si vous avez de l'entregent, que la mode et le tricot vous passionnent et que vous possédez l'esprit d'entreprise, ouvrez une franchise Pingouin dans votre région.

Grâce à son nouveau concept, vous aurez la plus grande boutique de tricot tout en bénéficiant du soutien d'une solide entreprise internationale.

Pour en savoir plus n'hésitez pas à communiquer avec nous au 514-332-6763 (fruits vifs, Ginette Therrien) ou retournez le coupon-réponse ou venez nous rencontrer au Salon «Le Monde des Affaires» du 1<sup>er</sup> au 5 février à la Place Bonaventure.

1000-1000-1000-1000  
1000-1000-1000-1000  
1000-1000-1000-1000  
1000-1000-1000-1000

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone: \_\_\_\_\_



# BANQUE ROYALE

La Royale vous donne rendez-vous sous le thème "Innovation".

## NOUVEAUX SERVICES AUX EMPLOYEURS

Les services en matière de financement maintenant en région.

Les liaisons électroniques avec la CSST pour des renseignements directs et rapides.

POUR EN SAVOIR PLUS, VENEZ NOUS RENCONTRER AU SALON DU MONDE DES AFFAIRES QUI SE TIENDRA DU 1<sup>er</sup> AU 5 FÉVRIER 1985 À LA PLACE BONAVENTURE (STAND 1423 - 1425)

# CSST



Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec

### 15 sections thématiques (suite et fin)

#### IMMOBILIER

Les courtiers en immeuble offriront aux gens d'affaires un éventail complet de commerces, d'entrepôts, d'espaces à bureaux, de terrains et de locaux commerciaux disponibles sur le marché.

Les parcs industriels et les édifices à bureaux annonceront leur disponibilité d'espace, leur coût et leurs avantages comparatifs.

Les propriétaires d'immeubles

magasineront les taux d'intérêt de leur hypothèque commerciale.

#### DESIGN INDUSTRIEL

Le design industriel est une discipline de conception et d'élaboration des produits.

Les designers industriels, par la pratique du dessin des produits manufacturés, ont développé une démarche à la fois méthodique et pragmatique. Des spécialisations se sont créées, multipliant peu à peu les domaines de leur intervention. Mais, à travers ces spécialisations, les designers conservent

les caractéristiques spécifiques de leur discipline commune; aptitude au dialogue avec les managers et au travail en équipe, pratique des techniques de créativité et de l'analyse de la valeur d'usage, ouverture aux techniques du marketing, connaissance approfondie des technologies industrielles, maîtrise des lois esthétiques d'harmonies et de composition.

Le designer est un acteur essentiel dans la création d'un environnement pour notre vie quotidienne, plus confortable, plus pratique, plus agréable, mix adapté aux besoins réels du consommateur.



Le designer industriel fait de plus en plus souvent partie du personnel de l'entreprise. Quel que soit son statut, il est amené à travailler avec tous les intervenants de l'entreprise (direction, recherche, marketing, fabrication, distribution et consommation).

# 95\$

## REÉR autogéré

FRAIS UNIFORMES ANNUELS - TRANSACTIONS ILLIMITÉES

Nous acceptons les hypothèques moyennant des frais annuels supplémentaires de 75 \$ par hypothèque. Nous acceptons aussi les options d'achat.



## TRUST EATON BAIE

#### Succursale du Trust

1450, rue Ste-Catherine ouest.....861-3664

#### Centres Financiers La Baie

585, rue Ste-Catherine ouest.....281-4683  
Place Vertu.....332-4550  
Bayshore Centre (Ottawa).....236-7511

#### Les Centres Financiers Eaton

677, rue Ste-Catherine ouest.....284-8944  
Les Promenades St-Bruno.....461-2345  
Centre Carrefour Laval.....687-1470  
Centre Fairview, Pointe-Claire.....697-6420  
Bayshore Centre (Ottawa).....829-9211  
Rideau Centre (Ottawa).....560-5380

Les heures d'ouverture des centres sont les mêmes que celle des magasins.

DES SERVICES FINANCIERS PERSONNALISÉS

INSTITUTION MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

### SHOTEL

Le système d'étalage complet, vraiment PORTATIF



Les étalages SHOTEL vous accompagnent partout, comme vos bagages. Vous n'avez qu'à transporter les boîtes compactes, jusqu'à votre hôtel et à monter votre étalage SHOTEL en quelques minutes. Offerts à prix multiples, en 11 teintes superbes.

3 NOUVEAUX SYSTÈMES en 1985

Simple Signman Inc.  
199, Dufferin, Québec, Q.C. H3A 1R3  
1-800-361-3632

Un gage de confiance pour l'avenir: l'excellence



1910 🍁 1985



Coopers & Lybrand

Laliberté Lanctôt

#### COMPTABLES AGRÉÉS

630, BOULEVARD DORCHESTER OUEST  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3B 1W5 (514) 875-5140

2, PLACE QUÉBEC, QUÉBEC (QUÉBEC)  
G1R 4V3 (418) 522-7001

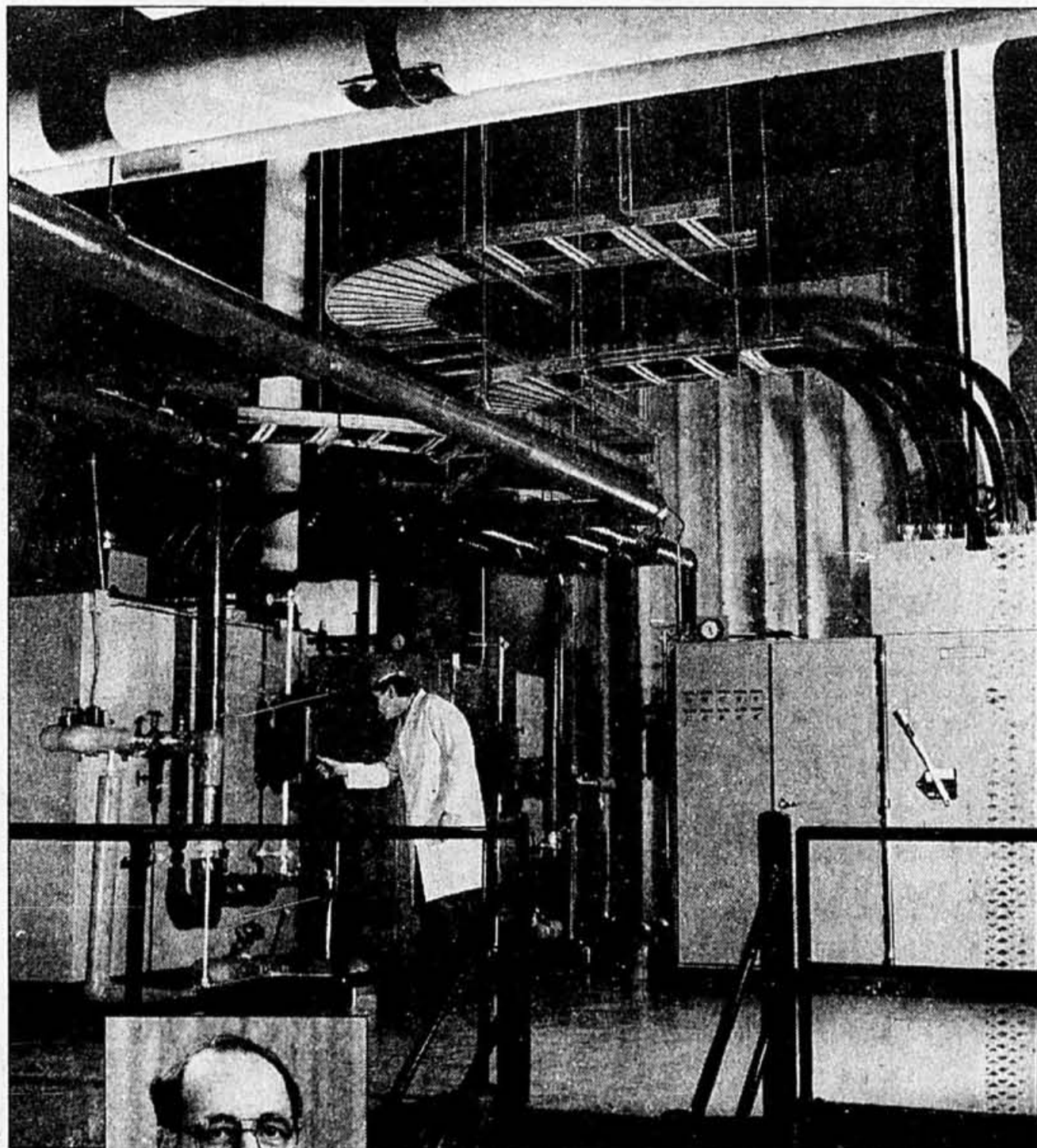
Phillip P. Aspinall  
René M. Aubry  
Jean Beaudry  
François Bernier  
Marcel Bertrand  
William G.K. Boden  
Roland Boilard  
Roman Boyko  
Guy Breton

Gilles Campeau  
K. Steven Clarke  
Alan S. Cunningham  
Adrien Dionne  
Justin Fryer  
Pierre Gill  
Denis Girard  
André Giroux  
Michael J. Hayes

Donald R. Huggett  
Iain Hume  
Sébastien Iannitello  
Jean-G. Lanctôt  
Bernard Lauzon  
Jaquelin Léger  
Michael F. Macey  
Edward S. MacTier  
Jacques Marquis

Marc E. Mariel  
Normand Massé  
Zarin M. Mehta  
Lucien H. Morin  
John A. Morrison  
Jean Pelletier  
Marcel Quevillon  
Christian Rousseau  
Jacques St-Amour

Pierre Seccareccia  
Gérald Séguin  
Marc Sheedy  
Robert G.A. Simioni  
Bernard O. Smith  
Herbert O. Spindler  
Kenneth R. Stevenson  
Elliot C. Wightman  
J.H. Wright



M. Hugues Hamelin, ing.  
Directeur de l'ingénierie

«Chez Tuyaux Atlas, l'implantation d'une électrotechnologie, avec une plus grande utilisation de l'énergie électrique, nous permet de réaliser des économies d'opération considérables tant par la réduction des frais d'entretien et de main-d'oeuvre, que par l'amélioration des rendements énergétiques.»

Hugues Hamelin, ing.

de l'énergie et du coeur

L'électrification

**Une première originale...  
CONSTITUEZ VOTRE  
COMPAGNIE  
SUR PLACE!**

L'inspecteur général des institutions financières sera en mesure de constituer par statuts des compagnies sur les lieux mêmes du Salon.

Au kiosque de l'inspecteur général intitulé «Au service des compagnies», les gens d'affaires pourront en effet se rendre compte à quel point il est facile

de constituer une compagnie au Québec en vertu de la partie 1A de la Loi des compagnies. Les visiteurs pourront également obtenir les services suivants:

- la réservation de noms;
- les certificats de régularité;
- les renseignements sur les compagnies existantes grâce à un terminal relié directement à l'ordinateur du fichier central des entreprises.

Tous les formulaires requis seront disponibles sur place et le personnel présent se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

**LES FEMMES  
EN  
AFFAIRES:  
25 SUCCÈS**

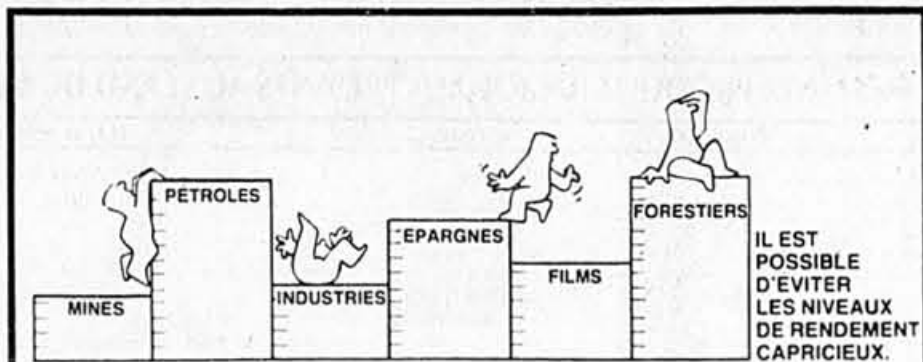
Sous le thème général «Les femmes en affaires: 25 succès», le ministère de l'Industrie et du Commerce (MIC) présente une série de 25 conférences dans le cadre du Salon Le Monde des Affaires.

Organisées par la Direction de l'entrepreneuriat féminin du MIC, les conférences seront données par des femmes dirigeantes d'entreprises s'étant particulièrement distinguées dans leur région. Femmes d'affaires, entrepreneures, collaboratrices ou associées, les 25 conférencières vivent toutes le défi du monde des affaires. Elles viendront faire part de leur expérience dans le domaine qui les touche de près.

**Le sens des affaires**

La situation de la femme a bien évolué au Québec au cours des dix dernières années. On en retrouve de plus en plus aux leviers de commande de l'entreprise. Elles allient goût du risque et sens du leadership.

C'est dans cette perspective que le ministère de l'Industrie et du Commerce a décidé d'organiser cette série de conférences dans le but de démontrer concrètement les réussites des femmes dirigeantes d'entreprises, afin de susciter et d'appuyer davantage les initiatives de femmes d'affaires et celles qui aspirent à le devenir.



**LE RÉGIME ENREGISTRÉ  
D'ÉPARGNE RETRAITE (R.E.É.R)**

**LE PLUS  
SÛR**

**PARTICIPE  
DANS**

**LE FONDS NATIONAL D'IMMEUBLES**

Pour en savoir plus, complétez et retournez le coupon ou appelez:

**LES INVESTISSEMENTS  
EN.I. inc.**

de Montréal, (514) 875-5910  
de l'extérieur sans frais, 1-800-361-0746  
ou votre courtier en valeurs mobilières.

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN  
VOYAGE AU JAPON**

Demandez plus de détails et automatiquement, sans obligation, courez la chance de gagner un voyage au Japon. Vous pourriez constater qu'universellement, l'immobilier demeure le principe le plus sûr du capital investi.

(Valeur: 6 000 \$, Date limite du concours: 28 février 1985, une seule inscription par participant.)

à Montréal:

M. Daniel Tremblay  
Courtier  
LES Investissements F.N.I. inc.  
800, boul. Dorchester ouest  
Bureau 1520  
Montréal (Québec) H3B 1X9  
(514) 875-5910  
de l'extérieur sans frais  
1-800-361-0746

Jean Desroches  
Vice-président  
S.P.E.C. inc. (Montréal)  
5757 rue Decelles  
Bureau 303  
Montréal (Québec) H3S 2C7  
(514) 733-5393

Michel Di Gregorio  
Président  
LES Investissements Sogecar inc.  
505, boul. Dorchester ouest  
Bureau 510  
Montréal (Québec) H2Z 1A8  
(514) 875-5755

à Québec:

André Dion  
Président  
LES Investissements Sogecar inc.  
2590, boul. Laurier  
Bureau 870  
Sainte-Foy (Québec) G1V 4M6  
(418) 651-7441  
de l'extérieur sans frais  
1-800-463-5279

**LES INVESTISSEMENTS  
EN.I. inc.**

800, boul. Dorchester ouest, bureau 1520  
Montréal (Québec) H3B 1X9

S.V.P. Faites-moi parvenir toute l'information pertinente au **Fonds National d'Immeubles**

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ CODE: \_\_\_\_\_  
TEL: \_\_\_\_\_ BUR: \_\_\_\_\_ (P)

On trouvera dans le prospectus une information détaillée sur les titres proposés. On peut se procurer ce prospectus auprès de notre maison ou des courtiers autorisés à placer ces titres au Québec.

**L'École du Design  
industriel de  
l'Université de  
Montréal au Salon  
Le Monde des  
Affaires**

L'enseignement du design industriel à l'Université de Montréal

L'École de design industriel accueille chaque année une soixantaine d'étudiants sélectionnés à partir de leur dossier académique et de leur expérience. La formation est de quatre années, tout comme celle des architectes ou des ingénieurs et le diplôme obtenu est un baccalauréat en design industriel.

**La fonction du designer industriel**

Le designer industriel fait de plus en plus souvent partie du personnel de l'entreprise. Il peut également travailler comme consultant pour des commandes spéciales ou comme designer indépendant au service des entreprises. Quel que soit son statut, le designer est amené à travailler avec tous les intervenants aux différentes étapes de conception d'un produit ou d'un système d'objets: direction, recherche, marketing, fabrication, distribution, consommation, etc.

**La collaboration université-industrie**

L'École de design industriel considère absolument essentielle la collaboration du secteur industriel et du secteur universitaire. De manière très concrète, l'École est intéressée à obtenir la participation des entreprises et particulièrement des PME, par le biais de projets soumis aux étudiants. Plusieurs expériences se sont avérées très bénéfiques autant pour les étudiants que pour l'industrie.

**Projets exposés**

Les principaux projets exposés sont dans les secteurs industriels suivants:

**Équipement domestique:**  
stores, borne lumineuse, vaisselle, plinthe chauffante.

**Mobilier:**  
chaise en fibre de verre, siège «Bow-Tie», mobilier-jouet pour garderie, mobilier informatique, mobilier scolaire.

**Sports et loisirs:**  
contrebasse électronique, pédalo en fibre de verre, système de valises, selle d'équitation, carter de bouteille à oxygène, chaises de garde nautique.

**Transport:**  
dôme de taxi, autobus scolaire, scooter, moto carénée, camion aérodynamique, tracteur municipal, connexion pour pompe à propane.

**BALLROOM**

AVEC LE *St-Valentin*

*GrandOrchestre*  
Du 15 - 16 - 17 FÉVRIER  
*Domaine*



Danse sociale — haute cuisine  
Plein air — Bain de minuit  
Trois jours  
Deux nuits **142.00 \$**

\* Par personne, occupation double

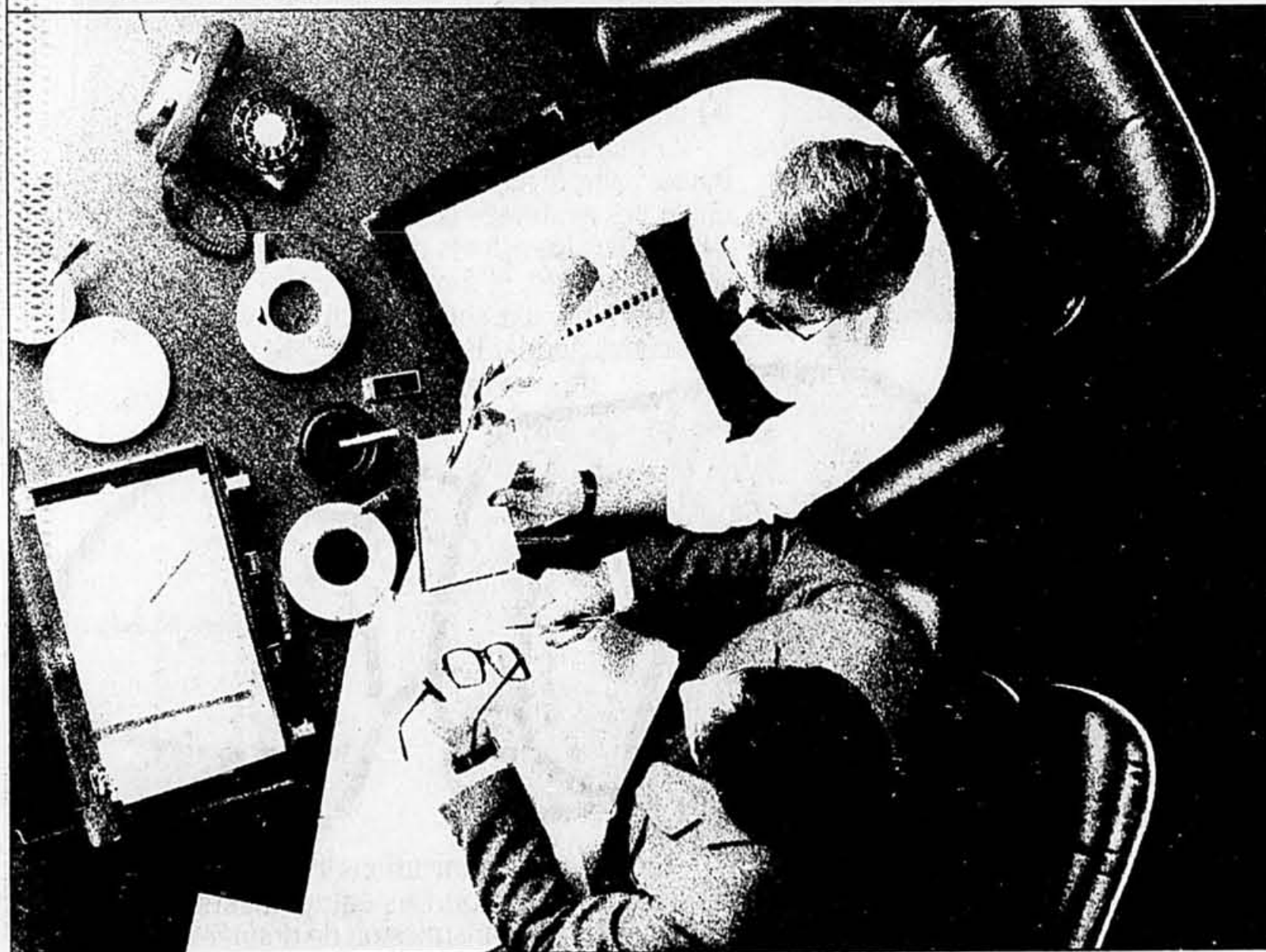
Dîner dansant le vendredi soir  
Trois repas et le ballroom le samedi  
Brunch musical le dimanche  
Chambre taxes et service

Plus: Promenade en traîneau  
Piscine — Tourbillon — Sauna  
Et plusieurs autres activités

S.V.P. Téléphoner à frais virés

Domaine  
Saint-Laurier  
C.P. 100, Compost, Qc. J0B 1J0  
(819) 835-5464  
St-Compton (Cstrie) Montréal: (514) 397-9667

**«LES HOMMES DU PRÉSIDENT»**



**S**uite Chevalier, on brasse de grosses affaires. Louis refait pour la dernière fois l'ordre du jour. Robert, lui, met une dernière main à l'allocation du président. Sur la table, en désordre, les dossiers s'empilent. Pourtant, malgré les vestons fripés et les cravates dénouées, un petit quelque chose d'agréable flotte dans l'air. C'est la magie de l'Auberge des Gouverneurs.

Louis et Robert, frais et dispos, sont maintenant prêts. On frappe à la porte. C'est le président. Pour toutes les commodités mises à leur disposition, les gens d'affaires descendent à l'Auberge des Gouverneurs.

Différente à plus d'un titre...



**AUBERGE  
DES GOUVERNEURS**  
Réservations sans frais: 1-800-463-2820

*Ce matin, 54 voyageurs  
seront personnellement gâtés  
sur le vol affaires sans  
escale pour Vancouver.*

*Les autres ne seront que des  
voyageurs anonymes.*

*Attaché: pour gens d'affaires seulement.  
Et tout juste 54. Du lundi au vendredi,  
le vol 87 sans escale quitte Montréal à 9 h 30  
pile et arrive à Vancouver à 12 h 10.*

*Du lundi au vendredi, le vol 88 sans escale  
quitte Vancouver à 13 h 15 pile et arrive  
à Montréal à 21 h.*

*Chaque vol Attaché rapporte 4161 points  
Bonis-Voyages.*

**ATTACHE** Vancouver sans escale.  
de CPAir  
Le voyage d'affaires réinventé.

## Une stratégie de mise en marché sans précédent pour le Salon «Le Monde des Affaires»

C'est avec une stratégie de mise en marché sans précédent au Québec que sera lancé le premier Salon «Le Monde des Affaires», un gigantesque marché d'idées, de technologies, de produits et de services, organisé à l'intention des gens d'affaires du 1er au 5 février prochain, à Montréal, Place Bonaventure.

«Notre objectif, explique Serge Martin, président du Salon, est d'inciter le plus grand nombre de propriétaires d'entreprises, de cadres décisionnels, de professionnels, de commerçants, d'investisseurs, à participer à cet événement multidisciplinaire conçu pour leur permettre d'améliorer leurs résultats.»

La «clé» de ce Salon sera la **Carte du Monde des Affaires**. Cette carte d'identification personnalisée, en plastique, semblable aux cartes de crédit, donnera accès au Salon «Le Monde des Affaires» et aux centaines de conférences qui s'y tiendront.

Jamais cette technique n'a été utilisée à une aussi grande échelle au Canada; elle n'avait servi jusqu'à présent qu'à des publics spécialisés et très restreints.

«Le Monde des Affaires» prévoit émettre 25000 cartes aux personnes qui occupent des fonctions de direction et aux personnes actives dans le monde des affaires.

Sur chaque carte, seront gravées en relief deux séries d'informations: un bloc contiendra le nom du visiteur, le nom et l'adresse de son entreprise; au bas de la carte, cinq données codifiées cerneront le profil du titulaire de la carte et de son entreprise. L'utilisation d'une telle codification constitue une autre première.

Visiteurs et exposants du Salon «Le Monde des Affaires» tireront également avantage de cette carte. Selon un procédé semblable à celui des formulaires spéciaux où l'on pourra cocher des cases et prendre des notes. À l'issue d'un contact d'affaires, chaque partenaire repartira avec une fiche résumant son entretien. Les visiteurs se constitueront ainsi un fichier de ce qu'ils ont vu et découvert. Les exposants établiront une liste de clients potentiels. Encore une première dans l'utilisation de la carte!

## «Au carrefour de l'innovation»

ONZE ENTREPRISES QUÉBÉCOISES PRÉSENTE UNE TECHNOLOGIE UNIQUE AU MONDE

Regroupées à l'intérieur du stand d'exposition du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec sous la bannière du «Carrefour de l'innovation», onze entreprises québécoises présentent en grande première, «Une technologie unique au monde». Et fait non moins unique, ces entreprises innovatrices proviennent d'autant de régions et de secteurs industriels.

UNE MANIFESTATION SPECTACULAIRE DU SAVOIR-FAIRE RÉGIONAL

L'animation du stand d'exposition du MIC est assurée tout au long du Salon par les entreprises choisies, produits à l'appui, pour leurs capacités d'innovation. Ces onze produits québécois d'une conception et d'une fabrication uniques au monde permettront au MIC de faire la promotion du savoir-faire de l'entreprise et de l'entrepreneur québécois sous le thème «Une technologie unique au monde». Le MIC tient aussi à faire réaliser par nos concepteurs et nos fabricants l'étendue des percées encore insoupçonnées que les gens d'affaires québécois effectuent jour après jour sur divers marchés grâce à l'excellence de leur expertise et de leurs produits. Enfin, le MIC veut faire la preuve par A + B = C que toutes les régions du Québec contribuent par leur dynamisme propre à bonifier cette réputation d'excellence que le Québec s'est acquise au fil des années sur ces mêmes marchés.

Nos gens d'affaires sont aujourd'hui impliqués dans tous les secteurs d'activité économique. Cela

résulte de l'effort colossal consenti par les Québécois au cours des 25 dernières années pour occuper la place qui leur revient sur le plan socio-économique.

LE MIC ET LE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES

Enfin, s'il est vrai que l'amélioration et le développement de la

production industrielle du Québec reposent largement sur la croissance des capacités innovatrices des entreprises et sur l'émergence d'un plus grand nombre de celles-ci, la présence du MIC au Salon Le Monde des Affaires démontre bien, quant à elle, que les Québécois ont l'expertise et le talent nécessaires pour y arriver.

Le MIC est lui-même représenté au Salon par l'ensemble de ses directions régionales, par la Direction de l'entrepreneuriat féminin et par la Direction des coopératives en collaboration avec la Société de développement des coopératives et quelques coopératives de travailleurs. La Société de développement industriel du Québec y est également pré-

sente à titre de bras financier du Ministère.

Le caractère multiforme de l'animation du stand du MIC au Salon Le Monde des Affaires reflète bien la nécessité qu'il y a pour l'entreprise, neu importe ses caractéristiques propres et la région dont elle provient, d'innover, d'accroître ses efforts de recherche et de maîtriser les technologies nouvelles.

La promotion d'entreprises et de gens d'affaires qui réussissent reflète aussi l'intention bien arrêtée du MIC et de ses partenaires de favoriser le développement des entreprises les plus dynamiques sur l'ensemble du territoire québécois par le biais de leurs politiques et programmes d'aide.

### LISTE DES ONZE PRODUITS RÉGIONAUX PRÉSENTS AU STAND DU MIC

| RÉGION   | COMPAGNIE                         | PRODUITS   | SECTEUR INDUSTRIEL    |
|--|-----------------------------------|--|-----------------------|
| 01- Bas St-Laurent/ Gaspésie/ Iles-de-la-Madeleine | J.L. Électron                     | Bouée  | Électronique maritime |
| 02- Saguenay/ Lac St-Jean                          | Alcan                             | Chariot casse-croûte d'aluminium                   | Métallurgie           |
| 03- Québec   | Gestion Électromec Inc.           | Instrument de contrôle de la qualité des matériaux | Électronique          |
| 04- Mauricie/ Bois-Francis                         | Drummex Inc.                      | Rayonnages mobiles d'entrepôts                     | Métal ouvré           |
| 05- Estrie   | Multicontrôles Inc.               | Système de gestion énergétique                     | Électronique          |
| 06a Montréal/Laval                                 | Ergoform Inc.                     | Siège de travail                                   | Mobilier de bureau    |
| 06b Laurentides/ Lanaudière                        | Technomarine                      | Brise-lame flottant                                | Construction maritime |
| 06c Montérégie/ Richelieu                          | Tenco Inc.                        | Bétonnière portative                               | Matériel roulant      |
| 07- Outaouais                                      | Service Convertro-Braille Cypihot | Imprimante en braille                              | Bureautique           |
| 08- Abitibi/ Témiscamingue                         | Électronique Tempo 83 Inc.        | Chronomètre électronique                           | Électronique          |
| 09- Côte-Nord                                      | Maghemite Inc.                    | Aimants permanents de moteurs électriques.         | Électricité           |
| 10- Nouveau-Québec                                 |                                   |  |                       |

## Une saine concurrence est bénéfique au monde des affaires

Loin d'enfreindre la conduite normale des affaires, une loi efficace en matière de concurrence peut aider les entrepreneurs québécois.

Il en est ainsi parce que la loi sur la concurrence est une législation cadre affectant directement la performance de notre économie. C'est cette performance qui détermine la gamme et le prix des produits et services offerts sur le marché, de même que la situation de l'emploi.

En établissant les règles du jeu applicables à notre système économique et en protégeant la libre interaction des forces du marché, la loi sur la concurrence permet à notre économie d'atteindre son plein potentiel. Elle fait également en sorte que le succès des entreprises repose sur leur efficacité à répondre aux besoins des consommateurs. Pour les entrepreneurs, ceci signifie que les petites et moyennes entreprises sont protégées contre les abus de leurs rivaux sur le marché.

Les petites et moyennes entreprises forment le noyau de l'économie canadienne car elles créent la majorité des emplois, génèrent des idées nouvelles et apportent de nouvelles richesses.

C'est en tenant compte de tous ces facteurs, de même que pour rencontrer et apporter une aide concrète aux hommes et femmes d'affaires du Québec, que le Bureau de la politique de concurrence de Consommation et Corporations Canada participera au Salon Le Monde des Affaires du 1er au 5 février.

«Bien que mon rôle principal soit l'application de la loi», a confié M. Lawson Hunter, directeur des enquêtes et recherches, loi relative aux enquêtes sur les coalitions, à LA PRESSE, «j'ai aussi comme autre responsabilité, étroitement liée à la première, celle de prévenir les infractions. Je m'acquiesce de cette tâche en informant les entreprises de leur situation vis-à-vis la loi.»

En vertu du programme de bons procédés du directeur, les hommes et femmes d'affaires sont invités à demander des avis et des conseils lorsqu'ils croient que leurs façons de procéder, réelles ou envisagées, pourraient contrevenir à la loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

En plus d'ériger un kiosque d'information où les gens d'affaires pourront discuter de leurs préoccupations et obtenir des renseignements d'une équipe de spécialistes sur toutes les facettes de la loi, le Bureau donnera également une série de conférences quotidiennes dans les deux langues officielles sur les sujets suivants:

Ce que vous devriez savoir sur les groupements d'achat et la loi.

1er février  
La discrimination par les prix: Un guide sur les rabais.

2 février  
Comment est administrée la loi relative aux enquêtes sur les coalitions.

3 février  
Maintien des prix: Les ventes à rabais sont-elles illégales au Canada?

4 février  
Comment éviter la publicité trompeuse.

5 février  
Ces conférences seront tenues à raison de deux par jour, soit à 14h10 pour la présentation française et 19h10 pour la présentation anglaise. Afin d'accueillir les personnes qui ne pourraient assister à une conférence particulière, toutes les conférences seront préenregistrées et pourront être visionnées au kiosque du Bureau de la politique de concurrence sur demande.

## En affaires, il faut choisir une ligne d'action

Pour aller loin en affaires, il ne suffit pas de savoir où on va. Il faut aussi trouver le meilleur chemin pour y arriver.

Et vous l'avez à portée de la main, avec votre ligne téléphonique: la gamme complète des services interurbains de Bell Canada. Des services pour agir, réagir, conquérir de nouveaux marchés, mieux servir vos clients, réduire vos frais et accroître vos profits.

Un simple appel interurbain est très souvent le moyen le plus économique et le plus efficace de garder le contact avec clients et fournisseurs.

Mais Bell vous offre bien plus. Le service 800, par exemple, donne à vos clients dans des

régions éloignées un moyen rapide de communiquer sans frais avec vous pour acheter vos produits ou demander des renseignements.

Le renvoi automatique interurbain vous assure une présence locale dans une ville lointaine, car tout client peut alors vous téléphoner sans frais, comme si vous étiez sur place.

Si vous avez un fort volume d'appels à des succursales ou des clients dans des régions éloignées, le service OUTWATS maintiendra le contact, plus efficacement et plus économiquement.

Quant à nos services de téléconférence, ils améliorent la gestion du temps, en faisant participer plusieurs personnes à vos réunions d'affaires, sans les frais ou la fatigue des déplacements.

Finalement, si votre volume d'appels interurbains le justifie, des lignes directes entre vos systèmes téléphoniques faciliteront les appels dans les deux sens, à volonté, et à meilleur coût.

De plus, par son association avec Telecom Canada, Bell met à votre portée des services interurbains véritablement nationaux.

Les télécommunications Bell, toute la télécommunication. Les équipements, l'interurbain, la transmission de données. Les télécommunications Bell: un tout intégré. Un tout efficace.

Si vous hésitez encore sur le choix de votre ligne d'action, téléphonez vite au 1 800 361-7528.

L'efficacité passe par Bell

Membre du réseau national Telecom Canada

Bell